

32003L0037

9.7.2003

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 171/1

**DIRECTIVA 2003/37/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI  
din 26 mai 2003**

**privind omologarea de tip a tractoarelor agricole sau forestiere, a remorcilor acestora și a echipamentului  
remorcat interschimbabil, împreună cu sistemele, componentele și unitățile lor tehnice separate și de  
abrogare a Directivei 74/150/CEE**

**(Text cu relevanță pentru SEE)**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 95,

având în vedere propunerea Comisiei <sup>(1)</sup>,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European <sup>(2)</sup>,

în conformitate cu procedura stabilită la articolul 251 din tratat <sup>(3)</sup>,

întrucât:

(1) În legătură cu armonizarea procedurilor de omologare, a devenit esențial să se alinieze dispozițiile Directivei 74/150/CEE a Consiliului din 4 martie 1974 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la omologarea tractoarelor agricole sau forestiere pe roți <sup>(4)</sup> cu cele ale Directivei 70/156/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 privind apropiere a legislațiilor statelor membre referitoare la omologarea de tip a autovehiculelor și a remorcilor acestora <sup>(5)</sup> și cu cele ale Directivei 92/61/CEE a Consiliului din 30 iunie 1992 privind omologarea autovehiculelor cu două sau trei roți <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO C 151 E, 25.6.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO C 221, 17.9.2002, p. 5.

<sup>(3)</sup> Avizul Parlamentului European din 9 aprilie 2002 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial), Poziția comună a Consiliului din 16 decembrie 2002 (JO C 84 E, 8.4.2003, p. 1) și Decizia Parlamentului European din 8 aprilie 2003 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

<sup>(4)</sup> JO L 84, 28.3.1974, p. 10. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2001/3/CE a Comisiei (JO L 28, 30.1.2001, p. 1).

<sup>(5)</sup> JO L 42, 23.2.1970, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2001/116/CE a Comisiei (JO L 18, 21.1.2002, p. 1).

<sup>(6)</sup> JO L 225, 10.8.1992, p. 72. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2000/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 106, 3.5.2000, p. 1).

(2) Directiva 74/150/CEE limitează în prezent domeniul de aplicare a procedurii comunitare de omologare de tip la tractoarele agricole sau forestiere pe roți. În consecință, este esențial să se extindă acest domeniu de aplicare și la alte categorii de vehicule agricole sau forestiere. Astfel, prezenta directivă reprezintă un prim pas către reglementarea altor autovehicule agricole.

(3) Trebuie să se ia în considerare și faptul că trebuie introdusă o procedură de exceptare pentru anumite vehicule construite în număr limitat, vehicule sfârșit de serie sau cele care beneficiază de progresul tehnic și nu sunt cuprinse într-o directivă specială.

(4) Având în vedere faptul că prezenta directivă se bazează pe principiul armonizării totale, perioada premergătoare momentului în care omologarea CE de tip devine obligatorie trebuie să fie suficient de lungă pentru a permite constructorilor acestor vehicule să se adapteze la noile proceduri armonizate.

(5) Ca rezultat al Deciziei 97/836/CE a Consiliului din 27 noiembrie 1997 în vederea aderării Comunității Europene la Acordul Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite privind adoptarea specificațiilor tehnice uniforme pentru vehicule pe roți, echipamente și componente care pot fi montate și/sau folosite la vehicule pe roți și condițiile pentru recunoașterea reciprocă a omologărilor acordate pe baza acestor specificații („Acordul din 1958 revizuit”) <sup>(7)</sup>, trebuie respectate diferitele reglementări internaționale pe care le adoptă Comunitatea. De asemenea, anumite încercări trebuie armonizate cu cele definite de prevederile Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE).

<sup>(7)</sup> JO L 346, 17.12.1997, p. 78.

- (6) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei directive trebuie adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor pentru exercitarea competențelor de punere în aplicare conferite Comisiei <sup>(1)</sup>.
- (7) Prezenta directivă respectă drepturile fundamentale și se conformează principiilor recunoscute în special de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene ca principii generale ale dreptului comunitar.
- (8) Directiva 74/150/CEE a fost modificată de mai multe ori și în mod substanțial și, în consecință, trebuie reformulată în sensul clarității și raționalității,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

#### Articolul 1

##### Domeniul de aplicare

(1) Prezenta directivă se aplică omologării de tip a vehiculelor, indiferent dacă acestea sunt construite într-o singură etapă sau în mai multe etape. Ea se aplică vehiculelor definite la articolul 2 litera (d), care au o viteză maximă din fabricație de cel puțin 6 km/h.

Prezenta directivă se aplică și omologării CE de tip a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate utilizării pentru astfel de vehicule.

(2) Prezenta directivă nu se aplică:

(a) omologării vehiculelor individuale.

Cu toate acestea, această procedură se poate aplica anumitor categorii de vehicule care intră sub incidența domeniului de aplicare a prezentei directive și pentru care omologarea CE de tip este obligatorie;

- (b) utilajelor care au fost proiectate special pentru utilizare forestieră, cum ar fi troluri de corhănit și transportoarele, așa cum sunt definite acestea în standardul ISO 6814:2000;
- (c) utilajelor forestiere montate pe șasiuri pentru echipamente de realizare a terasamentelor, așa cum sunt definite acestea în standardul ISO 6165:2001;
- (d) utilajelor interschimbabile care se ridică complet de la sol în cazul în care vehiculul la care sunt atașate este în funcțiune pe drum.

#### Articolul 2

##### Definiții

În sensul prezentei directive:

(a) „omologare CE de tip” înseamnă procedura prin care un stat membru certifică faptul că un tip de vehicul, sistem, componentă sau unitate tehnică separată satisface cerințele tehnice

relevante ale prezentei directive; omologarea CE de tip a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate poate fi denumită și „omologarea CE de tip pe componente”;

(b) „omologare CE de tip în mai multe trepte” înseamnă procedura prin care unul sau mai multe state membre certifică faptul că, în funcție de stadiul de realizare, un tip de vehicul incomplet sau completat satisface cerințele tehnice relevante ale prezentei directive;

(c) „omologarea vehiculelor individuale” înseamnă procedura prin care un stat membru certifică faptul că un vehicul omologat individual satisface cerințele naționale;

(d) „vehicul” înseamnă orice tractor, remorcă sau utilaj remorcat interschimbabil, indiferent dacă este complet, incomplet sau completat, destinat utilizării în agricultură sau silvicultură;

(e) „categorie de vehicul” înseamnă orice set de vehicule care au caracteristici de proiectare identice;

(f) „tip de vehicul” înseamnă vehicule dintr-o anumită categorie, care nu diferă în aspectele esențiale menționate de anexa II, capitolul A; sunt permise diferitele variante și versiuni ale unui tip de vehicul, după cum sunt prevăzute la anexa II, capitolul A;

(g) „vehicul de bază” înseamnă orice vehicul incomplet, al cărui număr de identificare este păstrat pe parcursul etapelor ulterioare ale procesului de omologare CE de tip în mai multe trepte;

(h) „vehicul incomplet” înseamnă orice vehicul care mai trebuie completat în cel puțin o altă etapă ulterioară, pentru a îndeplini toate cerințele relevante ale prezentei directive;

(i) „vehicul completat” înseamnă un vehicul rezultat din procesul de omologare CE de tip în mai multe trepte care îndeplinește toate cerințele relevante ale prezentei directive;

(j) „tractor” înseamnă orice tractor agricol sau forestier cu motor, pe roți sau șenile, având cel puțin două axe și o viteză maximă din fabricație de cel puțin 6 km/h, a cărui principală funcție constă în puterea sa de tracțiune și care a fost proiectat în mod special pentru a tracta, împinge, transporta și acționa anumite echipamente interschimbabile destinate efectuării lucrărilor agricole sau forestiere sau pentru a tracta remorci agricole sau forestiere; el poate fi adaptat pentru a transporta o încărcătură în cazul lucrărilor agricole sau forestiere și/sau poate fi echipat cu scaune pentru pasageri;

<sup>(1)</sup> JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

- (k) „remorcă” înseamnă orice remorcă agricolă sau forestieră tractată, destinată în principal transportării încărcăturilor și proiectată pentru a fi remorcată de un tractor în scopuri agricole sau forestiere; remorcile a căror sarcină este parțial suportată de vehiculul tractor se încadrează în această categorie; orice vehicul care este cuplat la un tractor și care încorporează în mod permanent un utilaj este asimilat unei remorci agricole sau forestiere dacă raportul dintre masa totală tehnic admisă și masa vehiculului fără încărcătură este egal sau mai mare de 3,0 și dacă vehiculul nu a fost proiectat pentru prelucrarea de materiale;
- (l) „echipament remorcat interschimbabil” înseamnă orice instrument utilizat în agricultură sau silvicultură care este proiectat pentru remorcarea de către un tractor și modifică sau completează funcțiile acestuia; el poate include o platformă de încărcare proiectată și realizată pentru a primi orice unelte și dispozitive necesare pentru scopurile respective și pentru a depozita temporar orice materiale produse sau necesare în timpul lucrului; orice vehicul care este destinat remorcării de către un tractor și care încorporează în mod permanent un utilaj sau este proiectat pentru prelucrarea materialelor este considerat echipament remorcat interschimbabil dacă raportul dintre masa totală tehnic admisă și masa vehiculului fără încărcătură este mai mic de 3,0;
- (m) „sistem” înseamnă un set de dispozitive, combinate pentru a efectua o funcție specifică într-un vehicul;
- (n) „componentă” înseamnă un dispozitiv destinat să facă parte dintr-un vehicul, care poate fi omologat independent de vehicul;
- (o) „unitate tehnică separată” înseamnă un dispozitiv destinat să facă parte dintr-un vehicul, care poate fi omologat separat de vehicul, dar numai în legătură cu unul sau mai multe tipuri de vehicule determinate;
- (p) „constructor” înseamnă persoana fizică sau juridică responsabilă în fața autorității de omologare CE de tip de toate aspectele procesului de omologare și de asigurarea conformității producției, indiferent dacă persoana respectivă este sau nu direct implicată în toate etapele de construcție a unui vehicul, sistem, componentă sau unitate tehnică separată; următorii sunt de asemenea considerați constructori:
- (i) orice persoană fizică sau juridică care, pentru propria sa folosință, proiectează, a proiectat, produce sau a produs un vehicul, sistem, componentă sau unitate tehnică separată;
- (ii) orice persoană fizică sau juridică care este răspunzătoare de asigurarea respectării dispozițiilor prezentei directive la data la care un vehicul, sistem, componentă sau unitate tehnică separată este introdusă pe piață sau este pusă în funcțiune.
- Reprezentantul unui constructor este o persoană fizică sau juridică stabilită în Comunitate, mandată în mod corespunzător de constructor pentru a-l reprezenta în raporturile sale cu autoritatea competentă și pentru a acționa în numele său, în domeniul la care face referire prezenta directivă.
- În cele ce urmează, orice referire la termenul „constructor”, trebuie înțeleasă ca un constructor sau reprezentantul său;
- (q) „introducere în circulație” înseamnă prima utilizare în scopul pentru care este destinat în cadrul Comunității a oricărui vehicul care nu necesită nici o instalare sau ajustare de către constructor sau o terță parte desemnată de acesta înainte de prima sa utilizare; data la care vehiculul este înmatriculat sau introdus pe piață pentru prima dată este considerată data introducerii în circulație;
- (r) „autoritatea de omologare CE de tip” înseamnă autoritatea dintr-un stat membru care răspunde de toate aspectele omologării unui tip de vehicul, sistem, componentă sau unitate tehnică separată și care emite și, după caz, retrage omologările CE de tip, servește drept punct de contact pentru autoritățile de omologare CE de tip din celelalte state membre și verifică măsurile luate de constructor pentru asigurarea conformității produsului;
- (s) „serviciul tehnic” înseamnă organizația sau organismul care a fost numit(ă) ca laborator de încercare pentru efectuarea încercărilor sau inspecțiilor în numele autorității de omologare CE de tip dintr-un stat membru; această funcție poate fi îndeplinită de autoritatea de omologare CE de tip însăși;
- (t) „directive speciale” înseamnă directivele menționate de anexa II, capitolul B;
- (u) „certificat de omologare CE de tip” înseamnă unul dintre formularele cuprinse în anexa II, capitolul C sau anexa corespunzătoare la o directivă specială, care menționează informațiile ce urmează a fi furnizate de către autoritatea de omologare CE de tip;
- (v) „fișă descriptivă” înseamnă unul dintre formularele cuprinse în anexa I sau în anexa corespunzătoare la o directivă specială, care menționează informațiile ce urmează a fi furnizate de către solicitant;
- (w) „dosar informativ” înseamnă dosarul sau fișierul complet conținând, în special, datele, desenele și fotografiile necesare în conformitate cu anexa I și furnizate de solicitant serviciului tehnic sau autorității de omologare CE de tip, conform cerințelor fișei descriptive prevăzute într-o directivă specială sau în prezenta directivă;

- (x) „dosar de omologare de tip” înseamnă dosarul informativ, însoțit de orice raport de încercare sau alte documente pe care serviciile tehnice sau autoritatea de omologare CE de tip le-au adăugat dosarului informativ în timpul îndeplinirii sarcinilor lor;
- (y) „opisul dosarului de omologare de tip” înseamnă documentul ce menționează conținutul dosarului de omologare de tip, care a fost numerotat sau marcat în mod adecvat în vederea identificării clare a tuturor paginilor;
- (z) „certificat de conformitate” înseamnă documentul menționat de anexa III, transmis de constructor în vederea certificării faptului că un anumit vehicul, omologat în conformitate cu prezenta directivă, îndeplinește cerințele tuturor reglementărilor aplicabile la data producerii sale și care menționează că respectivul vehicul poate fi înmatriculat sau pus în funcțiune în toate statele membre fără nici o inspecție suplimentară.

### Articolul 3

#### Cererea pentru omologarea CE de tip

(1) Constructorul prezintă autorității de omologare dintr-un stat membru o cerere privind omologarea CE de tip a unui vehicul. Cererea este însoțită de un dosar informativ conținând informațiile solicitate în anexa I.

Cu privire la omologarea CE de tip a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate, dosarul informativ este, de asemenea, pus la dispoziția autorității de omologare CE de tip până când omologarea CE de tip este acordată sau refuzată.

(2) În cazul omologării CE de tip în mai multe trepte, informațiile care trebuie furnizate sunt următoarele:

- (a) în prima etapă: acele părți ale dosarului informativ și certificatele de omologare CE de tip care sunt solicitate pentru un vehicul complet și care corespund stadiului de realizare a vehiculului de bază;
- (b) în etapa a doua și următoarele: acele părți ale dosarului informativ și certificatele de omologare CE de tip care sunt relevante pentru etapa curentă de construcție, precum și o copie a certificatului de omologare CE de tip pentru vehiculul incomplet, emis în etapa anterioară; în plus, constructorul prezintă o listă detaliată a modificărilor și adăugărilor pe care le-a făcut vehiculului incomplet.

(3) Pentru omologarea CE de tip a unui sistem, a unei componente sau a unei unități tehnice separate, constructorul prezintă o cerere autorității de omologare CE de tip dintr-un stat membru. Cererea este însoțită de un dosar informativ, conform cerințelor din directiva specială.

(4) Cererile pentru omologarea CE de tip a unui tip de vehicul, sistem, componentă sau unitate tehnică separată pot fi prezentate unui singur stat membru. Pentru fiecare tip care urmează a fi omologat se prezintă o cerere separată.

### Articolul 4

#### Procesul de omologare CE de tip

(1) Fiecare stat membru acordă:

- (a) omologarea CE de tip a acelor tipuri de vehicule care sunt în conformitate cu detaliile din dosarul informativ și care, în funcție de categoria lor, îndeplinesc cerințele tehnice ale tuturor directivelor speciale menționate de anexa II, capitolul B;
- (b) omologarea CE de tip în mai multe trepte pentru vehiculele de bază incomplete sau completate care sunt în conformitate cu detaliile din dosarul informativ și care îndeplinesc cerințele tehnice ale tuturor directivelor speciale menționate de anexa II, capitolul B;
- (c) omologarea CE de tip a unui sistem, componentă sau unitate tehnică separată pentru toate tipurile de sisteme, componente sau unități tehnice separate care sunt în conformitate cu detaliile din dosarul informativ și care îndeplinesc cerințele tehnice cuprinse în directiva specială corespunzătoare, menționată de anexa II, capitolul B.

În cazul în care sistemul, componenta sau unitatea tehnică separată ce urmează a fi omologat(ă) își îndeplinește funcția sau oferă o caracteristică specifică numai împreună cu alte componente ale vehiculului și, din acest motiv, conformitatea cu una sau mai multe cerințe poate fi verificată numai în cazul în care sistemul, componenta sau unitatea tehnică separată ce urmează a fi omologat(ă) funcționează împreună cu alte componente ale vehiculului, reale sau simulate, domeniul de aplicare al omologării CE de tip a sistemului, componentei sau unității tehnice separate trebuie limitat în consecință.

În acest caz, certificatul de omologare CE de tip pentru un (o) astfel de sistem, componentă sau unitate tehnică separată indică orice restricție privind utilizarea sa și orice condiție de montare a sa. Respectarea acestor restricții și condiții este verificată la data omologării CE de tip a vehiculului.

(2) În cazul în care un stat membru constată că un vehicul, un sistem, o componentă sau o unitate tehnică separată care respectă dispozițiile alineatului (1) reprezintă totuși un risc grav pentru siguranța rutieră, pentru calitatea mediului înconjurător sau pentru securitatea la locul de muncă, el poate refuza acordarea omologării CE de tip. Statul membru respectiv transmite de îndată o notificare celorlalte state membre și Comisiei în legătură cu aceasta, menționând motivele care au stat la baza deciziei sale.

(3) Pentru fiecare tip de vehicul la care a acordat, a refuzat să acorde sau a retras omologarea CE de tip, autoritatea de omologare din fiecare stat membru transmite autorităților de omologare din celelalte state membre, în termen de o lună, o copie a certificatului de omologare CE de tip, însoțită de anexele specificate la capitolul C din anexa II.

(4) În fiecare lună, autoritatea de omologare CE de tip din fiecare stat membru transmite autorităților de omologare din celelalte state membre o listă conținând detaliile, menționate de anexa VI, ale omologărilor CE de tip pentru sisteme, componente sau unități tehnice separate pe care le-a acordat, a refuzat să le acorde sau le-a retras pe parcursul lunii respective.

Aceste autorități, la primirea cererii din partea autorității de omologare CE de tip dintr-un alt stat membru, îi transmit de îndată o copie a certificatului de omologare CE de tip pentru sistemul, componenta sau unitatea tehnică separată respectiv(ă) și/sau un dosar de omologare pentru fiecare tip de sistem, componentă sau unitate tehnică separată în legătură cu care a emis, a refuzat să emită sau a retras omologarea CE de tip.

#### Articolul 5

##### Modificări aduse omologărilor CE de tip

(1) Statul membru care a acordat omologarea CE de tip ia măsurile necesare pentru a se asigura că este informat în legătură cu orice schimbare a datelor menționate în dosarul de omologare.

(2) O cerere de modificare a unei omologări CE de tip se prezintă exclusiv statului membru care a acordat omologarea CE de tip inițială.

(3) Dacă, în cazul omologării CE de tip, se modifică una din datele cuprinse în dosarul de omologare, autoritatea de omologare CE din statul membru care a acordat omologarea CE de tip inițială emite pagini revizuite ale dosarului de omologare, dacă este necesar, marcând fiecare pagină revizuită pentru a indica în mod clar natura modificării și data re-emiterii.

Pentru a respecta această cerință trebuie realizată și o versiune consolidată, actualizată a dosarului de omologare, însoțită de o descriere detaliată a modificărilor.

(4) De fiecare dată când se emit pagini revizuite sau o versiune consolidată, actualizată, opisul dosarului de omologare anexat certificatului de omologare CE de tip este și el modificat, pentru a arăta cele mai recente date ale modificării sau data versiunii consolidate, actualizate.

(5) Modificarea este considerată o „prelungire”, iar autoritatea de omologare din statul membru care a acordat omologarea CE de tip inițială emite un certificat revizuit de omologare CE de tip, purtând un număr de prelungire care menționează în mod clar motivul prelungirii și data re-emiterii în următoarele cazuri:

(a) dacă sunt necesare noi inspecții;

(b) dacă s-a modificat vreo informație din certificatul de omologare CE de tip, cu excepția anexelor sale;

(c) dacă cerințele unei directive speciale, care s-au aplicat la data de la care s-a interzis prima introducere în circulație, s-au modificat începând cu data care apare în certificatul de omologare CE de tip.

(6) În cazul în care autoritatea de omologare CE de tip din statul membru care a acordat omologarea CE de tip inițială constată că o modificare la un dosar de omologare justifică noi inspecții, încercări sau verificări, ea informează constructorul în consecință și emite documentele menționate la alineatele (3), (4) și (5) numai după efectuarea cu rezultate satisfăcătoare a încercărilor sau verificărilor.

#### Articolul 6

##### Certificatul de conformitate și marca de omologare CE de tip

(1) În calitate de titular al unui certificat de omologare CE de tip pentru un vehicul, constructorul emite un certificat de conformitate.

Acest certificat, ale cărui modele sunt prezentate la anexa III, însoțește fiecare vehicul produs în conformitate cu tipul de vehicul omologat, indiferent dacă acesta este complet sau incomplet.

(2) În scopul impozitării sau înmatriculării vehiculului, statele membre pot solicita, după transmiterea cu cel puțin trei luni înainte a unei notificări către Comisie și către celelalte state membre, ca acele date care nu sunt menționate de anexa III să fie adăugate certificatului de conformitate, cu condiția ca respectivele date să fie menționate în mod explicit în dosarul de omologare sau să poată rezulta din acesta printr-un calcul simplu.

(3) În calitate de titular al unui certificat de omologare CE de tip pentru un sistem, o componentă sau o unitate tehnică separată, constructorul aplică pe fiecare componentă sau unitate fabricată în conformitate cu tipul omologat denumirea sau marca comercială, tipul și/sau, în cazul în care directiva specială prevede astfel, marca sau numărul omologării CE de tip.



(4) În calitate de titular al unui certificat de omologare CE de tip care, în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) litera (c), include restricții privind utilizarea sistemului, componentei sau unității tehnice separate respectiv(e), constructorul furnizează, împreună cu fiecare sistem, componentă sau unitate tehnică separată, informații detaliate referitoare la aceste restricții și indică toate condițiile necesare pentru montarea sa.

#### Articolul 7

### Înmatricularea, vânzarea și introducerea în circulație

(1) Fiecare stat membru înmatriculează noile vehicule omologate, permite vânzarea sau introducerea lor în circulație din considerente privind construcția și funcționarea lor numai în cazul în care ele sunt însoțite de un certificat de conformitate valabil.

Fiecare stat membru permite vânzarea vehiculelor incomplete dar poate refuza înmatricularea lor permanentă și introducerea în circulație până când sunt completate.

(2) Fiecare stat membru permite vânzarea sau introducerea în circulație a sistemelor, componentelor sau unităților tehnice separate numai în cazul în care aceste sisteme, componente sau unități tehnice separate respectă cerințele directivelor speciale corespunzătoare și cerințele menționate la articolul 6 alineatul (3).

#### Articolul 8

### Exceptări

(1) Cerințele articolului 7 alineatul (1) nu se aplică vehiculelor destinate utilizării de către forțele armate, serviciile de protecție civilă, de protecție contra incendiilor sau de ordine publică sau vehiculelor omologate în conformitate cu dispozițiile alineatului (2) din prezentul articol.

(2) La cererea constructorului, fiecare stat membru poate excepta vehiculele menționate la articolele 9, 10 și 11 de la una sau mai multe dintre dispozițiile uneia sau mai multor directive speciale.

În fiecare an, statele membre transmit Comisiei și celorlalte state membre o listă a exceptărilor acordate.

#### Articolul 9

### Vehicule produse în serie mică

Pentru vehiculele produse în serie mică, numărul de vehicule înmatriculate, oferite spre vânzare sau puse în funcțiune în fiecare an în fiecare stat membru se limitează la numărul maxim de unități indicat la anexa V, secțiunea A.

În fiecare an, statele membre transmit Comisiei o listă a omologărilor CE de tip ale acestor vehicule. Statul membru care acordă o astfel de omologare CE de tip transmite o copie a fișelor descriptive și a certificatului de omologare CE de tip și a tuturor anexelor sale autorităților de omologare din celelalte state membre desemnate de constructor, menționând natura exceptărilor acordate. În termen de trei luni, aceste state membre decid dacă acceptă omologarea CE de tip pentru vehiculele care urmează să fie înmatriculate pe teritoriul lor și, în cazul unui răspuns afirmativ, pentru câte vehicule acceptă această omologare.

#### Articolul 10

### Vehicule sfârșit de serie

(1) Pentru vehiculele sfârșit de serie, statele membre pot, la solicitarea constructorului, în limitele cantitative stabilite la anexa V, secțiunea B și pentru o perioadă limitată specificată în al treilea paragraf, să înmatriculeze și să permită vânzarea sau introducerea în circulație a vehiculelor noi în conformitate cu un tip de vehicul a cărui omologare nu mai este valabilă.

Primul paragraf se aplică numai vehiculelor care:

- (a) se găsesc pe teritoriul comunitar și
- (b) sunt însoțite de un certificat de conformitate valabil, emis în cazul în care omologarea CE de tip a vehiculului respectiv era încă valabilă, acel vehicul nefiind însă înmatriculat sau pus în funcțiune înainte ca omologarea menționată să-și piardă valabilitatea.

Această opțiune este limitată la o perioadă de 24 de luni pentru vehicule complete și de 30 de luni pentru vehicule completate de la data expirării omologării CE de tip.

(2) Pentru aplicarea dispozițiilor de la alineatul (1) unuia sau mai multor tipuri de vehicule dintr-o anumită categorie, constructorul acestora trebuie să prezinte o cerere autorităților competente din fiecare stat membru afectat de introducerea în circulație a respectivului tip de vehicul. Cererea trebuie să specifice considerentele tehnice și/sau economice pe care se bazează.

În termen de trei luni, aceste state membre decid dacă autorizează sau nu înmatricularea tipului de vehicul respectiv pe teritoriul lor și, în cazul unei decizii afirmative, pentru câte vehicule emit această autorizare.

Fiecare stat membru afectat de introducerea în circulație a acestor tipuri de vehicule este răspunzător să se asigure de respectarea dispozițiilor din anexa V, secțiunea B de către constructorul acestora.

## Articolul 11

**Incompatibilitatea vehiculelor, sistemelor, componentelor**

sau unităților tehnice separate Pentru vehiculele, sistemele, componentele sau unitățile tehnice separate proiectate în conformitate cu tehnici sau principii care sunt incompatibile cu una sau mai multe dintre cerințele uneia sau mai multor directive speciale:

- (a) un stat membru poate acorda o omologare CE de tip provizorie. În acest caz, el trebuie să transmită, în termen de o lună, o copie a certificatului de omologare CE de tip și a anexelor acestuia autorităților de omologare din celelalte state membre și Comisiei. În același timp, el transmite Comisiei o cerere de autorizare pentru acordarea omologării CE de tip în conformitate cu dispozițiile prezentei directive.

Cererea trebuie însoțită de un dosar care să conțină următoarele informații:

- (i) motivele pentru care tehnicile sau principiile respective determină incompatibilitatea vehiculului, sistemului, componentei sau unității tehnice separate cu cerințele uneia sau mai multor directive speciale relevante;
- (ii) o descriere a problemelor apărute cu privire la siguranță, protecție a mediului și securitate la locul de muncă și a acțiunilor întreprinse;
- (iii) o descriere a încercărilor, împreună cu rezultatele acestora, care să arate că nivelul de siguranță, protecție a mediului și securitate la locul de muncă garantat este cel puțin echivalent cu cel garantat de cerințele uneia sau mai multor directive speciale relevante;
- (b) în termen de trei luni de la primirea dosarului complet, Comisia prezintă un proiect de decizie comitetului menționat la articolul 20 alineatul (1). În conformitate cu procedura menționată la articolul 20 alineatul (2), Comisia decide dacă autorizează sau nu statul membru să acorde o omologare CE de tip conform prezentei directive.

Numai cererea de autorizare și proiectul de decizie se trimit statelor membre în limba (limbile) lor națională(e);

- (c) dacă cererea este aprobată, statul membru poate acorda omologarea CE de tip conform prezentei directive. În acest caz, decizia trebuie să menționeze, de asemenea, dacă restricțiile urmează să se impună asupra valabilității unor astfel de omologări CE de tip. Perioada de valabilitate a omologării CE de tip nu este în nici un caz mai mică de 36 de luni;

- (d) în cazul în care directivele speciale au fost adaptate progresului tehnic în așa fel încât tipurile de vehicule, sisteme, componente sau unități tehnice separate omologate în conformitate cu prezentul articol respectă cerințele directivelor modificate, statele membre transformă respectivele omologări CE de tip în omologări CE de tip care respectă cerințele prezentei directive, permițând o perioadă de timp de care este nevoie pentru modificările necesare aduse componentelor sau unităților tehnice separate, în special eliminarea oricăror trimiteri la restricții sau exceptări;

- (e) în cazul în care nu s-a întreprins acțiunea necesară pentru adaptarea directivelor speciale specifice, valabilitatea omologărilor CE de tip acordate în conformitate cu prezentul articol poate fi prelungită, la solicitarea statului membru care a acordat omologarea CE de tip, printr-o altă decizie a Comisiei;

- (f) o exceptare acordată pentru prima dată în conformitate cu dispozițiile prezentului articol poate servi drept referință pentru comitetul menționat la articolul 20 alineatul (1) pentru alte solicitări identice.

## Articolul 12

**Echivalența**

- (1) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, poate confirma echivalența dintre condițiile sau dispozițiile pentru omologarea CE de tip a vehiculelor, sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate stabilite de prezenta directivă împreună cu directivele speciale și procedurile stabilite de reglementările internaționale sau de reglementările țărilor terțe în cadrul acordurilor multilaterale sau în cadrul acordurilor bilaterale dintre Comunitate și țările terțe.

- (2) Se confirmă echivalența omologărilor CE de tip emise pe baza directivelor speciale cu privire la autovehicule așa cum sunt definite în Directiva 70/156/CEE și prevăzute la anexa II, capitolul B, partea II-A cu prezenta directivă.

- (3) Se confirmă echivalența omologărilor emise pe baza reglementărilor Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite, care sunt anexate Acordului din 1958 revizuit menționat de anexa II, capitolul B, partea II-B cu prezenta directivă.

- (4) Se confirmă echivalența buletinelor de încercare emise pe baza normelor standardizate OCDE menționate de anexa II, capitolul B, partea II-C cu prezenta directivă, ca o alternativă la rapoartele de încercare redactate în conformitate cu directivele speciale.

*Articolul 13***Măsuri de asigurare a conformității producției**

(1) Un stat membru care acordă o omologare CE de tip ia măsurile menționate de anexa IV în legătură cu respectiva omologare pentru a verifica, dacă este cazul în cooperare cu autoritățile de omologare CE de tip din celelalte state membre, dacă s-au luat măsurile adecvate pentru a se asigura că vehiculele, sistemele, componentele sau unitățile tehnice separate produse sunt în conformitate cu tipul omologat.

(2) Un stat membru care a acordat o omologare CE de tip ia măsurile menționate de anexa IV în legătură cu respectiva omologare pentru a verifica, dacă este cazul în cooperare cu autoritățile de omologare CE de tip din celelalte state membre, dacă măsurile menționate la alineatul (1) continuă să fie adecvate și dacă vehiculele, sistemele, componentele sau unitățile tehnice separate produse continuă să fie în conformitate cu tipul omologat.

Verificarea în sensul asigurării conformității producției cu tipul omologat se limitează la procedurile menționate de secțiunea 2 din anexa IV.

*Articolul 14***Obligația furnizării informațiilor**

Autoritățile de omologare CE de tip competente din statele membre se informează reciproc în termen de o lună în legătură cu orice retragere a omologării CE de tip și cu motivele oricărei astfel de măsuri.

*Articolul 15***Clauze de salvagardare**

(1) În cazul în care un stat membru stabilește că vehiculele, sistemele, componentele sau unitățile tehnice separate de un anumit tip reprezintă un risc major pentru siguranța rutieră sau securitatea la locul de muncă, cu toate că sunt însoțite de un certificat de conformitate valabil sau sunt marcate în mod adecvat, el poate, pentru o perioadă maximă de șase luni, să refuze înmatricularea acestor vehicule sau să interzică vânzarea sau introducerea în circulație pe teritoriul său a acestor vehicule, sisteme, componente sau unități tehnice separate.

Statul membru respectiv notifică de îndată celelalte state membre și Comisia în legătură cu aceasta, menționând motivele pe care se bazează decizia sa.

(2) În situațiile descrise la alineatul (1), Comisia începe cât mai curând posibil să se consulte cu părțile respective.

În cazul în care, în urma acestor consultări, Comisia constată:

- (a) că măsura este justificată, ea informează de îndată statul membru care a inițiat acțiunea și celelalte state membre;
- (b) că măsura nu este justificată, ea informează de îndată statul membru care a inițiat acțiunea și constructorul.

În cazul în care decizia descrisă la alineatul (1) este justificată din cauza unei omisiuni într-una dintre directivele speciale, decizia de menținere a ei se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 20 alineatul (2).

*Articolul 16***Neconformitatea cu tipul omologat**

(1) Neconformitatea cu tipul omologat se produce în cazul în care se constată abateri de la datele din certificatul de omologare CE de tip și/sau dosarul de omologare și în cazul în care aceste abateri nu au fost autorizate în conformitate cu articolul 5 alineatul (3) de către statul membru care a acordat omologarea CE de tip.

Se consideră că un vehicul nu se abate de la tipul omologat în cazul în care sunt respectate toleranțele permise de directivele speciale.

(2) Dacă un stat membru care a acordat omologarea CE de tip constată că vehiculele, sistemele, componentele sau unitățile tehnice separate însoțite de un certificat de conformitate sau purtând marca de omologare CE de tip nu sunt în conformitate cu tipul pe care l-a omologat, el ia măsurile necesare pentru a se asigura că vehiculele, sistemele, componentele sau unitățile tehnice separate produse sunt în conformitate cu tipul omologat.

Autoritatea de omologare CE de tip din statul membru respectiv informează autoritățile din celelalte state membre și Comisia în legătură cu măsurile luate, care se pot extinde până la retragerea omologării CE de tip.

(3) Autoritatea responsabilă de omologarea CE de tip a vehiculului solicită statului membru care a acordat omologarea CE de tip a sistemului, componentei, unității tehnice separate sau vehiculului incomplet să ia măsurile necesare pentru a se asigura că vehiculele produse sunt în conformitate cu tipul omologat, în următoarele cazuri:

- (a) la omologarea CE de tip a unui vehicul în cazul în care neconformitatea unui vehicul este cauzată exclusiv de neconformitatea unui sistem, a unei componente sau a unei unități tehnice separate sau



(b) la omologarea CE de tip în mai multe trepte în cazul în care neconformitatea unui vehicul completat este cauzată exclusiv de neconformitatea unui sistem, a unei componente sau a unei unități tehnice separate care formează o parte din vehiculul incomplet sau chiar a vehiculului incomplet.

Autoritatea informează de îndată Comisia în legătură cu aceasta și se aplică dispozițiile alineatului (2).

#### Articolul 17

### Verificarea neconformității

Dacă un stat membru constată că vehicule, sisteme, componente sau unități tehnice separate însoțite de un certificat de conformitate CE sau purtând o marcă de omologare CE de tip nu sunt în conformitate cu tipul omologat, poate solicita statului membru care a acordat omologarea CE de tip să verifice dacă vehiculele, sistemele, componentele sau unitățile tehnice separate produse sunt în conformitate cu tipul omologat.

Această acțiune se întreprinde cât mai curând posibil și în orice caz în termen de șase luni de la data solicitării.

#### Articolul 18

### Notificarea deciziilor și a căilor de atac disponibile

Toate deciziile de refuzare sau retragere a omologării CE de tip, de refuzare a înmatriculării sau de interdicere a punerii în funcțiune sau a vânzării, luate ca urmare a dispozițiilor adoptate pentru aplicarea prezentei directive menționează considerentele pe care se bazează.

Toate aceste decizii sunt notificate părții interesate care, în același timp, este informată în legătură cu căile de atac disponibile în conformitate cu legislația în vigoare din statele membre și termenele disponibile pentru exercitarea acestor căi de atac.

#### Articolul 19

### Modificarea anexelor la prezenta directivă sau a directivelor speciale

(1) Măsurile, enumerate mai jos, necesare pentru punerea în aplicare a prezentei directive în legătură cu subiectul în discuție, se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 20 alineatul (2):

- (a) modificările necesare pentru adaptarea anexelor la prezenta directivă sau
- (b) modificările necesare pentru adaptarea dispozițiilor tehnice ale directivelor speciale sau

(c) introducerea în directivele speciale a dispozițiilor legate de omologarea CE de tip a unităților tehnice separate.

(2) În cazul în care, în temeiul Deciziei 97/836/CE, se introduc noi reglementări sau modificări la reglementările existente, acceptate de Comunitate, Comisia adaptează, ca urmare, anexele la prezenta directivă, în conformitate cu procedura menționată la articolul 20 alineatul (2).

#### Articolul 20

### Comitetul

(1) Comisia este asistată de un comitet.

(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8.

Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește ca fiind de trei luni.

(3) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

#### Articolul 21

### Notificarea autorităților de omologare CE de tip și a serviciilor tehnice

(1) Statele membre notifică Comisiei și celorlalte state membre denumirile și adresele:

- (a) autorităților de omologare CE de tip și, dacă este cazul, domeniile pentru care acestea răspund;
- (b) serviciilor tehnice pe care le-au desemnat, specificând pentru ce procedură de încercare a fost desemnat fiecare dintre aceste servicii.

Serviciile tehnice notificate trebuie să respecte standardul armonizat privind funcționarea laboratoarelor de încercări (EN – ISO/IEC 17025:2000), cu următoarele condiții:

- (i) un constructor poate fi desemnat ca serviciu tehnic numai în cazul în care acest lucru este prevăzut în mod expres în directivele speciale sau în reglementări alternative;
- (ii) este autorizată utilizarea echipamentului exterior de către un serviciu tehnic, cu acordul autorității de omologare CE de tip.

(2) Se prezumă că un serviciu tehnic notificat respectă standardul armonizat menționat la alineatul (1) litera (b).

Cu toate acestea, dacă este cazul, Comisia poate solicita statelor membre să transmită documente doveditoare.

(3) Serviciile din țări terțe pot fi notificate ca fiind servicii tehnice desemnate numai în cazul în care acest lucru este prevăzut de un acord bilateral sau multilateral încheiat între Comunitate și țara terță respectivă.

#### Articolul 22

##### **Punerea în aplicare**

(1) Statele membre adoptă și publică actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 31 decembrie 2004. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

Ele aplică aceste dispoziții începând cu 1 iulie 2005.

În cazul în care statele membre adoptă aceste dispoziții, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitățile de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

#### Articolul 23

##### **Măsuri de aplicare a omologării CE de tip**

(1) În privința vehiculelor care aparțin categoriilor T1, T2, și T3, statele membre aplică prezenta directivă:

- (a) noilor tipuri de vehicule începând cu 1 iulie 2005;
- (b) tuturor vehiculelor noi puse în funcțiune începând cu 1 iulie 2009.

(2) Pentru alte categorii de vehicule decât cele menționate la alineatul (1), după adoptarea tuturor directivelor speciale pentru o categorie de vehicule, așa cum sunt definite în anexa II, statele membre aplică prezenta directivă:

(a) la trei ani după data intrării în vigoare a ultimei directive speciale care mai rămâne de adoptat pentru tipuri noi de vehicule;

(b) la șase ani după data intrării în vigoare a ultimei directive speciale care mai rămâne de adoptat pentru toate vehiculele puse în funcțiune.

(3) Statele membre pot, la solicitarea constructorilor, să aplice prezenta directivă tipurilor noi de vehicule de la datele intrării în vigoare a tuturor directivelor speciale aferente.

#### Articolul 24

##### **Abrogarea**

(1) Directiva 74/150/CEE se abrogă începând cu 1 iulie 2005.

(2) Trimiterile la Directiva 74/150/CEE se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa VIII la prezenta directivă.

#### Articolul 25

##### **Intrarea în vigoare**

Prezenta directivă intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

#### Articolul 26

##### **Informații privind destinatarii**

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 26 mai 2003.

*Pentru Parlamentul European*

*Președintele*

P. COX

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

G. DRYS

**LISTA ANEXELOR**

Anexa I	Modele de fișe descriptive
Anexa II:	
— capitolul A	Definirea categoriilor și tipurilor de vehicule
— capitolul B	Lista cerințelor în scopul omologării CE de tip a vehiculelor
Apendicele 1	Definirea vehiculelor cu destinație specială și lista cerințelor în scopul omologării CE de tip a vehiculelor; aplicabilitatea directivelor speciale la vehiculele cu destinație specială
Apendicele 2	Proceduri de urmat în timpul omologării CE de tip a vehiculelor
— capitolul C	Certificatul de omologare CE de tip a vehiculelor
Apendicele 1	Sistemul de numerotare pentru certificatul de omologare CE de tip
Anexa III	Certificatul de conformitate CE
Anexa IV	Proceduri de asigurare a conformității producției
Anexa V	Limite pentru vehiculele în serii mici și vehiculele sfârșit de serie
Anexa VI	Lista omologărilor CE de tip emise în conformitate cu directivele speciale
Anexa VII	Proceduri de urmat în timpul omologării CE de tip în mai multe trepte
Anexa VIII	Tabel de corespondență

---

ANEXA I <sup>(1)</sup>

## MODELE DE FIȘE DESCRIPTIVE

(Toate fișele descriptive menționate de prezenta directivă și de directivele speciale cuprind numai extrase din prezenta listă exhaustivă și utilizează propriul sistem de numerotare, excluzându-le pe toate celelalte).

Următoarele informații, după caz, trebuie transmise în trei exemplare și trebuie să cuprindă o listă a elementelor incluse. Orice desen trebuie transmis la scara adecvată și cu suficiente detalii, în format A4 sau într-un dosar format A4. Fotografii, dacă există, trebuie să prezinte suficiente detalii.

## MODELUL A

## Lista exhaustivă

Modelul A trebuie utilizat în absența unui certificat de omologare CE de tip acordat în conformitate cu o anumită directivă specială.

0. GENERALITĂȚI
- 0.1. Marca (mărcile) (marca de comerț înregistrată de constructor): .....
- 0.2. Tipul (precizați orice variantă și versiune): .....
- 0.2.0. Situația referitoare la terminarea asamblării vehiculului:  
pentru vehicul complet/completat/incomplet <sup>(2)</sup>
- În cazul unui vehicul completat, specificați denumirea și adresa constructorului anterior și numărul de omologare al vehiculului incomplet sau complet.
- 0.2.1. Denumirea comercială (denumirile comerciale) (dacă este cazul): .....
- 0.3. Mijloace de identificare a tipului, dacă sunt marcate pe vehicul:
- 0.3.1. Placa constructorului (amplasarea și metoda de aplicare): .....
- 0.3.2. Numărul de identificare al șasiului (amplasarea): .....
- 0.4. Categoria de vehicul <sup>(3)</sup>: .....
- 0.5. Numele și adresa constructorului: .....
- 0.6. Amplasarea și metoda de aplicare a plăcilor și inscripțiilor regulamentare (fotografii sau desene): .....
- 0.7. Amplasarea mărcii de omologare CE de tip pe sisteme, componente și unități tehnice separate și metoda de aplicare a acestora: .....
- 0.8. Denumirea(denumirile) și adresa (adresele) fabricii(ilor) de asamblare: .....

<sup>(1)</sup> Dacă o piesă a fost omologată, acea piesă nu trebuie descrisă dacă se face trimitere la respectiva omologare. De asemenea, descrierea nu este necesară nici pentru componentele ale căror caracteristici structurale sunt ilustrate în mod clar de diagramele sau schițele anexate documentului. Menționați numerele anexelor corespunzătoare pentru fiecare rubrică unde trebuie atașate fotografii sau desene.

<sup>(2)</sup> A se șterge, după caz.

<sup>(3)</sup> Clasificare conform definițiilor menționate de capitolul A din anexa II la Directiva 2003/37/CE.

1. CARACTERISTICI GENERALE DE CONSTRUCȚIE A VEHICULULUI
- (se anexează fotografii sau desene  $\frac{3}{4}$  față și  $\frac{3}{4}$  spate ale unei versiuni reprezentative și un desen cu dimensiunile întregului vehicul).
- 1.1. Numărul de axe și roți: .....
- 1.1.1. Numărul și poziția axelor cu roți jumelate (după caz): .....
- 1.1.2. Numărul și poziția axelor directoare: .....
- 1.1.3. Axe motoare (număr, poziție, interconectare): .....
- 1.1.4. Axe cu frână (număr, poziție): .....
- 1.2. Poziția și amplasarea motorului: .....
- 1.3. Poziția volanului: dreapta/stânga/centru <sup>(1)</sup>
- 1.4. Poziție de conducere reversibilă: da/nu <sup>(1)</sup>
- 1.5. Șasiu: cu grindă centrată/șasiu cu lonjeroane/șasiu articulat/altul <sup>(1)</sup>
- 1.6. Vehicul proiectat pentru circulația rutieră pe partea: dreaptă/stângă <sup>(1)</sup>
2. MASE ȘI DIMENSIUNI <sup>(2)</sup> (în kg și mm) (a se vedea desenul, dacă este cazul)
- 2.1. Masă(e) fără încărcătură
- 2.1.1. Masă(e) fără încărcătură în stare de funcționare <sup>(3)</sup>
- (servind ca punct de referință pentru diferite directive speciale) (inclusiv dispozitivul de protecție în caz de răsturnare, excluzând accesoriile opționale, dar cu lichid de răcire, lubrifianți, carburant, uneltele și conducător auto) <sup>(4)</sup>:
- maximă: .....
- minimă: .....
- 2.1.1.1. Distribuția acestei (acestor) mase între axe și, în cazul unei semiremorci (sau echipament remorcat interschimbabil) sau al unei remorci cu axă mediană (sau echipament remorcat interschimbabil), sarcina pe punctul de cuplare: .....
- 2.2. Masa(ele) maximă(e), așa cum este (sunt) declarată(e) de către constructor: .....
- 2.2.1. Masa(ele) cu încărcătură maximă(e) tehnic admisă(e), a vehiculului în conformitate cu specificația pneurilor: .....
- 2.2.2. Distribuția acestei (acestor) mase între axe și, în cazul unei semiremorci (sau echipament remorcat interschimbabil) sau al unei remorci cu axă mediană (sau al unui echipament remorcat interschimbabil), sarcina pe punctul de cuplare: .....
- 2.2.3. Limitele privind distribuția acestei (acestor) mase între axe (specificați limitele minime în procente pe axa față și pe axa spate) și, în cazul unei semiremorci (sau echipament remorcat interschimbabil) sau al unei remorci cu axă mediană (sau echipament remorcat interschimbabil), sarcina pe punctul de cuplare: .....

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.

<sup>(2)</sup> Standarde ISO 612:1978 și 1176:1990.

<sup>(3)</sup> Informațiile solicitate trebuie transmise pentru toate variantele posibile.

<sup>(4)</sup> Se presupune că greutatea conducătorului auto este de 75 kg.



## 2.2.3.1. Masa(ele) și pneul (pneurile):

Nr. axei	Pneuri (dimensiuni)	Capacitate de încărcare	Masa maximă tehnic admisă pe axă	Sarcină maximă verticală admisă <sup>(1)</sup> pe punctul de cuplare
1				
2				
3				

(<sup>1</sup>) Sarcina transmisă centrului de referință al cuplajului în condiții statice.

2.2.4. Sarcina utilă (sarcinile utile) (<sup>1</sup>): .....

2.3. Mase de balast (greutatea totală, materialul, numărul de componente): .....

2.3.1. Distribuția acestei (acestor) mase între axe: .....

2.4. Masa(ele) remorcabilă(e) tehnic admisă(e) pentru tractor în cazul:

2.4.1. Remorcii cu bară de tracțiune (echipament remorcat interschimbabil): .....

2.4.2. Semiremorcii (echipament remorcat interschimbabil): .....

2.4.3. Remorcii cu axă mediană (echipament remorcat interschimbabil): .....

2.4.4. Masa(ele) totală(e) tehnic admisă(e) a(le) combinației tractor – remorcă (echipament remorcat interschimbabil) (pentru fiecare configurație de frânare a remorcii (echipamentului remorcat interschimbabil): .....

2.4.5. Masa maximă a remorcii (echipamentului remorcat interschimbabil) care poate fi cuplată: .....

2.4.6. Poziția punctului de cuplare:

2.4.6.1. Înălțimea deasupra solului: .....

2.4.6.1.1. Înălțimea maximă : .....

2.4.6.1.2. Înălțimea minimă: .....

2.4.6.2. Distanța de la planul vertical care trece prin axa osiei spate: .....

(<sup>1</sup>) Informațiile solicitate trebuie transmise pentru toate variantele posibile.

- 2.4.6.3. Sarcina verticală statică maximă/masa tehnic admisă pe punctul de cuplare:
- 2.4.6.3.1. — a tractorului: .....
- 2.4.6.3.2. — a semiremorcii (echipamentului remorcat interschimbabil) sau a remorcii cu axă mediană (echipamentului remorcat interschimbabil): .....
- 2.5. Ampatament <sup>(1)</sup>:
- 2.5.1. Pentru semiremorci (echipament remorcat interschimbabil):
- 2.5.1.1. — distanța dintre bolțul de cuplare și prima axă spate: .....
- 2.5.1.2. — distanța dintre bolțul de cuplare și partea din spate a semiremorcii (echipamentului remorcat interschimbabil): .....
- 2.6. Ecartamentul maxim și minim al fiecărei axe (măsurat între planurile de simetrie ale pneurilor simple sau jumelate montate normal) (se indică de către constructor) <sup>(2)</sup>: .....
- 2.7. Gama de dimensiuni ale vehiculului (totale și pentru circulația rutieră):
- 2.7.1. Pentru șasiu fără caroserie:
- 2.7.1.1. Lungime <sup>(3)</sup>: .....
- 2.7.1.1.1. Lungimea maximă admisă pentru vehiculul completat: .....
- 2.7.1.1.2. Lungimea minimă admisă pentru vehiculul completat: .....
- 2.7.1.2. Lățimea <sup>(4)</sup>: .....
- 2.7.1.2.1. Lățimea maximă admisă pentru vehiculul completat: .....
- 2.7.1.2.2. Lățimea minimă admisă pentru vehiculul completat: .....
- 2.7.1.3. Înălțimea (în stare de funcționare) <sup>(5)</sup> (pentru suspensii, dacă există, a căror înălțime este reglabilă, indicați poziția normală de funcționare): .....
- 2.7.1.4. Consolă față <sup>(6)</sup>: .....
- 2.7.1.4.1. Unghi de atac față: ..... grade
- 2.7.1.5. Consolă spate <sup>(7)</sup>: .....
- 2.7.1.5.1. Unghi de degajare spate: .....grade
- 2.7.1.5.2. Consola minimă și maximă admisă a punctului de cuplare <sup>(7)</sup>: .....
- 2.7.1.6. Garda la sol <sup>(8)</sup>
- 2.7.1.6.1. Între axe: .....
- 2.7.1.6.2. Sub axa (axele) față: .....
- 2.7.1.6.3. Sub axa (axele) spate: .....
- 2.7.1.7. Pozițiile extreme admise ale centrului de greutate al caroseriei și/sau accesoriilor interioare și/sau echipamentului și/sau sarcinii utile: .....

<sup>(1)</sup> Standard ISO 612/-6.4:1978.

<sup>(2)</sup> Standard ISO 4004:1983.

<sup>(3)</sup> Standard ISO 612/-6.1:1978.

<sup>(4)</sup> Standard ISO 612/-6.2:1978.

<sup>(5)</sup> Standard ISO 612/-6.3:1978.

<sup>(6)</sup> Standard ISO 612/-6.6:1978.

<sup>(7)</sup> Standard ISO 612/-6.7:1978.

<sup>(8)</sup> Standard ISO 612/-8:1978.

- 2.7.2. Pentru șasiu cu caroserie:
- 2.7.2.1. Lungime <sup>(1)</sup>: .....
- 2.7.2.1.1. Lungimea zonei de încărcare: .....
- 2.7.2.2. Lățimea <sup>(2)</sup>: .....
- 2.7.2.3. Înălțimea (în stare de funcționare) <sup>(3)</sup> (pentru suspensiile, dacă există, a căror înălțime este reglabilă, indicați poziția normală de funcționare: .....
- 2.7.2.4. Consolă față <sup>(4)</sup>: .....
- 2.7.2.4.1. Unghi de atac față: .....grade
- 2.7.2.5. Consolă spate <sup>(5)</sup>: .....
- 2.7.2.5.1. Unghi de degajare spate: .....grade
- 2.7.2.5.2. Consola minimă și maximă admisă a punctului de cuplare <sup>(5)</sup>: .....
- 2.7.2.6. Garda la sol <sup>(6)</sup>:
- 2.7.2.6.1. Între axe: .....
- 2.7.2.6.2. Sub axa (axele) față: .....
- 2.7.2.6.3. Sub axa (axele) spate: .....
- 2.7.2.7. Unghiul de rampă <sup>(7)</sup>: ..... grade
- 2.7.2.8. Pozițiile extreme admise ale centrului de greutate al sarcinii utile (în cazul sarcinii neuniforme): .....
3. MOTORUL
- 3.1. **Partea I – Generalități**
- 3.1.1. Motor reprezentativ/tipul de motor <sup>(8)</sup>, <sup>(9)</sup>
- Marca (mărcile) înregistrată(e) a(le) constructorului: .....
- 3.1.2. Tipul și descrierea comercială a motorului reprezentativ și (dacă este cazul) a familiei de motoare <sup>(8)</sup>: .....
- 3.1.3. Mijloacele de identificare a tipului, dacă sunt marcate pe motor (motoare) și metoda de aplicare a lor:
- 3.1.3.1. Amplasarea, mijloacele de identificare și metoda de aplicare a caracterelor de identificare a tipului de motor: .....
- 3.1.3.2. Amplasarea și metoda de aplicare a numărului de omologare CE de tip pe componente: .....
- 3.1.4. Numele și adresa constructorului: .....
- 3.1.5. Adresa (adresele) fabricii(lor) de asamblare: .....
- 3.1.6. Principiul de funcționare:
- cu aprindere prin scânteie/cu aprindere prin comprimare <sup>(8)</sup>
- injecție directă/indirectă <sup>(8)</sup>
- în doi/patru timpi <sup>(8)</sup>

<sup>(1)</sup> Standard ISO 612/-6.1:1978.

<sup>(2)</sup> Standard ISO 612/-6.2:1978.

<sup>(3)</sup> Standard ISO 612/-6.3:1978.

<sup>(4)</sup> Standard ISO 612/-6.6:1978.

<sup>(5)</sup> Standard ISO 612/-6.7:1978.

<sup>(6)</sup> Standard ISO 612/-8:1978.

<sup>(7)</sup> Standard ISO 612/-9:1978.

<sup>(8)</sup> A se șterge, după caz.

<sup>(9)</sup> În cazul aplicațiilor care implică mai mult de un motor reprezentativ, pentru fiecare dintre ele se prezintă un formular separat.

- 3.1.7. Carburantul:  
motorină/benzină/GPL/altul <sup>(1)</sup>
- 3.2. **Partea 2 – Tipul motorului**  
Caracteristici esențiale ale tipului motorului
- 3.2.1. Descrierea motorului cu aprindere prin comprimare:
- 3.2.1.1. Constructorul: .....
- 3.2.1.2. Tipul de motor montat de constructor: .....
- 3.2.1.3. În doi/patru timpi <sup>(1)</sup>
- 3.2.1.4. Alezaj: ..... mm
- 3.2.1.5. Cursă: ..... mm
- 3.2.1.6. Numărul și dispunerea cilindrilor: .....
- 3.2.1.7. Cilindree: ..... cm<sup>3</sup>
- 3.2.1.8. Turație nominală: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.2.1.9. Cuplu maxim: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.2.1.10. Raport volumetric de comprimare <sup>(2)</sup>: .....
- 3.2.1.11. Sistem de combustie: .....
- 3.2.1.12. Desen(e) al(e) camerei de ardere și al(e) capului pistonului: .....
- 3.2.1.13. Secțiunea minimă transversală a țevilor de admisie și de evacuare: .....
- 3.2.1.14. Circuit de răcire:
- 3.2.1.14.1. Lichid:
- 3.2.1.14.1.1. Tip de lichid: .....
- 3.2.1.14.1.2. Pompă(e) de apă: cu/fără <sup>(1)</sup>
- 3.2.1.14.1.3. Caracteristicile sau marca (mărcile) și tipul (tipurile) (dacă este cazul): .....
- 3.2.1.14.1.4. Raportul (rapoartele) de transmisie (dacă este cazul): .....
- 3.2.1.14.2. Aer:
- 3.2.1.14.2.1. Ventilator: cu/fără <sup>(1)</sup>
- 3.2.1.14.2.2. Caracteristicile sau marca (mărcile) și tipul (tipurile) (dacă este cazul): .....
- 3.2.1.14.2.3. Raportul (rapoartele) de transmisie (dacă este cazul): .....
- 3.2.1.15. Temperatura autorizată de constructor:
- 3.2.1.15.1. Răcire cu lichid: temperatura maximă la ieșire: ..... K

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.

<sup>(2)</sup> Menționați toleranța.

- 3.2.1.15.2. Răcire cu aer: punct de referință .....  
Temperatura maximă la punctul de referință: ..... K
- 3.2.1.15.3. Temperatura maximă a aerului de alimentare la punctul de ieșire al răcitorului intermediar de admisie (dacă este cazul): ..... K
- 3.2.1.15.4. Temperatura maximă a gazelor de evacuare în țevile de evacuare adiacente flanșelor de ieșire alecolectorului de evacuare: .....K
- 3.2.1.15.5. Temperatura lubrifiantului: minimă: ..... K, maximă: .....K
- 3.2.1.16. Compresor de supraalimentare: cu/fără <sup>(1)</sup>
- 3.2.1.16.1. Marca: .....
- 3.2.1.16.2. Tipul: .....
- 3.2.1.16.3. Descrierea sistemului (de exemplu, presiunea maximă, supapa de descărcare, după caz): .....
- 3.2.1.16.4. Răcitor intermediar: cu/fără <sup>(1)</sup>
- 3.2.1.17. Sistemul de admisie: depresiunea maximă admisă la intrare, la puterea nominală a motorului, la sarcină totală a motorului: ..... kPa
- 3.2.1.18. Sistemul de evacuare: contrapresiunea maximă admisă la puterea nominală a motorului, la sarcină totală a motorului: ..... kPa
- 3.2.2. Dispozitive antipoluare suplimentare (dacă există și nu sunt cuprinse într-o altă rubrică)  
Descriere și/sau diagrame: .....
- 3.2.3. Alimentare cu carburant:
- 3.2.3.1. Pompa de alimentare  
Presiunea <sup>(2)</sup> ..... kPa sau diagrama caracteristică:
- 3.2.3.2. Sistemul de injecție:
- 3.2.3.2.1. Pompa:
- 3.2.3.2.1.1. Marca (mărcile): .....
- 3.2.3.2.1.2. Tipul (tipurile): .....
- 3.2.3.2.1.3. Debitul: ..... mm<sup>3</sup> <sup>(2)</sup> per injecție sau per ciclu la turația nominală a pompei de: .....min<sup>-1</sup> (nominală) și, respectiv, de: ..... min<sup>-1</sup> (cuplu maxim) sau diagramă.  
Indicați metoda utilizată: pe motor/pe standul de încercare <sup>(1)</sup>
- 3.2.3.2.1.4. Avansul la injecție:
- 3.2.3.2.1.4.1. Curba avansului la injecție <sup>(2)</sup>: .....
- 3.2.3.2.1.4.2. Reglarea <sup>(2)</sup>: .....
- 3.2.3.2.2. Conductele de injecție:
- 3.2.3.2.2.1. Lungimea (lungimile): .....mm
- 3.2.3.2.2.2. Diametrul interior: ..... mm

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.

<sup>(2)</sup> Menționați toleranța.



- 3.2.3.2.3.     Injector (injectoare):
- 3.2.3.2.3.1.    Marca (mărcile): .....
- 3.2.3.2.3.2.    Tipul (tipurile): .....
- 3.2.3.2.3.3.    Presiunea de pornire <sup>(1)</sup>: ..... kPa, sau diagrama <sup>(2)</sup>
- 3.2.3.2.4.     Regulator:
- 3.2.3.2.4.1.    Marca (mărcile): .....
- 3.2.3.2.4.2.    Tipul (tipurile): .....
- 3.2.3.2.4.3.    Turația la care se declanșează întreruperea alimentării la sarcină totală <sup>(1)</sup>: .....min<sup>-1</sup>
- 3.2.3.2.4.4    Turație maximă la mers în gol <sup>(1)</sup>: .....min<sup>-1</sup>
- 3.2.3.2.4.5.    Turație de mers în gol <sup>(1)</sup>: .....min<sup>-1</sup>
- 3.2.3.3.        Sistem de pornire la rece:
- 3.2.3.3.1.     Marcă (mărci): .....
- 3.2.3.3.2.     Tip (tipuri): .....
- 3.2.3.3.3.     Descriere: .....
- 3.2.4.         Reglarea distribuției:
- 3.2.4.1.        Ridicarea maximă a supapelor și unghiurile de deschidere și închidere în raport cu punctul mort interior sau caracteristici echivalente: .....
- 3.2.4.2.        Jocul de referință și/sau gama reglajului <sup>(2)</sup>: .....
- 3.2.5.         Funcții cu comandă electronică
- În cazul în care motorul are funcții cu comandă electronică, trebuie furnizate date relevante privind performanțele: .....
- 3.2.5.1.        Marcă: .....
- 3.2.5.2.        Tip: .....
- 3.2.5.3.        Numărul componente: .....
- 3.2.5.4.        Amplasarea unității de comandă electronică
- 3.2.5.4.1.      Componente detectate: .....
- 3.2.5.4.2.      Componente comandate: .....
- 3.3.           **Partea 3 – Familia motoarelor cu aprindere prin comprimare**
- Caracteristici esențiale ale familiei de motoare
- 3.3.1.         Lista tipurilor de motoare care compun familia:
- 3.3.1.1.        Denumirea familiei de motoare: .....

<sup>(1)</sup> Menționați toleranța.

<sup>(2)</sup> A se șterge, după caz.

## 3.3.1.2. Specificații ale tipurilor de motoare din cadrul familiei:

					Motor tip
Tipuri de motoare					
Număr de cilindri					
Turație nominală (min <sup>-1</sup> )					
Admisie de carburant per cursă (mm <sup>3</sup> ) la turația nominală					
Putere nominală netă (kW)					
Cuplu maxim (min <sup>-1</sup> )					
Admisie de carburant per cursă (mm <sup>3</sup> ) la cuplu maxim					
Cuplu maxim (Nm)					
Turație de mers în gol (min <sup>-1</sup> )					
Cilindreea ca procent din capacitatea motorului reprezentativ					100

3.4. **Partea 4 – Tipul motorului în cadrul familiei**Caracteristici esențiale ale motorului reprezentativ din cadrul familiei <sup>(1)</sup>

## 3.4.1. Descrierea motorului cu aprindere prin comprimare:

- 3.4.1.1. Constructor: .....
- 3.4.1.2. Tipul de motor montat de constructor: .....
- 3.4.1.3. În doi/patru timpi <sup>(2)</sup>
- 3.4.1.4. Alezaj: ..... mm
- 3.4.1.5. Cursă: ..... mm
- 3.4.1.6. Numărul și dispunerea cilindrilor: .....
- 3.4.1.7. Cilindree: ..... cm<sup>3</sup>
- 3.4.1.8. Turație nominală: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.4.1.9. Cuplu maxim: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.4.1.10. Raport de comprimare <sup>(3)</sup>: .....
- 3.4.1.11. Sistem de combustie: .....

<sup>(1)</sup> În cazul aplicațiilor care implică mai mult de un motor reprezentativ, pentru fiecare dintre ele se prezintă un formular separat.<sup>(2)</sup> A se șterge, după caz.<sup>(3)</sup> Menționați toleranța.

- 3.4.1.12. Desen(e) al(e) camerei de ardere și al(e) capului pistonului: .....
- 3.4.1.13. Secțiunea minimă transversală a țevilor de admisie și de evacuare: .....
- 3.4.1.14. Sistemul de răcire:
- 3.4.1.14.1. Lichid:
- 3.4.1.14.1.1. Tip de lichid: .....
- 3.4.1.14.1.2. Pompă(e) de apă: cu/fără <sup>(1)</sup>
- 3.4.1.14.1.3. Caracteristicile sau marca (mărcile) și tipul (tipurile) (dacă este cazul): .....
- 3.4.1.14.1.4. Raportul (rapoartele) de transmisie (dacă este cazul): .....
- 3.4.1.14.2. Aer:
- 3.4.1.14.2.1. Ventilator: cu/fără <sup>(1)</sup>
- 3.4.1.14.2.2. Caracteristicile sau marca (mărcile) și tipul (tipurile) (dacă este cazul): .....
- 3.4.1.14.2.3. Raportul (rapoartele) de transmisie (dacă este cazul): .....
- 3.4.1.15. Temperatura autorizată de constructor:
- 3.4.1.15.1. Răcire cu lichid: temperatura maximă la ieșire: ...K
- 3.4.1.15.2. Răcire cu aer: punct de referință .....
- Temperatura maximă la punctul de referință: ..... K
- 3.4.1.15.3. Temperatura maximă a aerului de alimentare în punctul de ieșire al răcitorului intermediar de admisie (după caz): .....K
- 3.4.1.15.4. Temperatura maximă a gazelor de evacuare în țevile de evacuare adiacente flanșelor de ieșire ale colectorului de evacuare: .....K
- 3.4.1.15.5. Temperatura lubrifianului: minimă: .....K, maximă: .....K
- 3.4.1.16. Compresor de supraalimentare: cu/fără <sup>(1)</sup>
- 3.4.1.16.1. Marca: .....
- 3.4.1.16.2. Tipul: .....
- 3.4.1.16.3. Descrierea sistemului (de exemplu, presiunea maximă, supapa de descărcare, după caz): .....
- 3.4.1.16.4. Răcitor intermediar: cu/fără <sup>(1)</sup>
- 3.4.1.17. Sistem de admisie: depresiunea maximă admisă la intrare, la puterea nominală a motorului, la sarcină totală a motorului: .....kPa
- 3.4.1.18. Sistemul de evacuare: contrapresiunea maximă admisă la puterea nominală a motorului, la sarcină totală a motorului: .....kPa
- 3.4.2. Dispozitive antipoluare suplimentare (dacă există și nu sunt cuprinse într-o altă rubrică)
- Descriere și/sau <sup>(1)</sup> diagrame: .....
- 3.4.3. Alimentare cu carburant:

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.

- 3.4.3.1. Pompa de alimentare  
Presiunea <sup>(1)</sup> ..... kPa sau diagrama caracteristică:
- 3.4.3.2. Sistemul de injecție:
- 3.4.3.2.1. Pompa:
- 3.4.3.2.1.1. Marca (mărcile): .....
- 3.4.3.2.1.2. Tipul (tipurile): .....
- 3.4.3.2.1.3. Debitul: ..... mm<sup>3</sup> <sup>(1)</sup> per injecție sau per ciclu la o turație nominală a pompei de: ..... min<sup>-1</sup> (nominal) și, respectiv, de: ..... min<sup>-1</sup> (cuplu maxim) sau diagramă.  
Indicați metoda utilizată: pe motor/pe standul de încercare <sup>(2)</sup>
- 3.4.3.2.1.4. Avans la injecție:
- 3.4.3.2.1.4.1. Curba avansului la injecție <sup>(1)</sup>: .....
- 3.4.3.2.1.4.2. Reglarea <sup>(1)</sup>: .....
- 3.4.3.2.2. Conductele de injecție:
- 3.4.3.2.2.1. Lungimea (lungimile): ..... mm
- 3.4.3.2.2.2. Diametrul interior: ..... mm
- 3.4.3.2.3. Injector (injectoare):
- 3.4.3.2.3.1. Marca (mărcile): .....
- 3.4.3.2.3.2. Tipul (tipurile): .....
- 3.4.3.2.3.3. Presiunea de pornire <sup>(1)</sup> sau diagrama: .....
- 3.4.3.2.4. Regulator
- 3.4.3.2.4.1. Marcă (mărci): .....
- 3.4.3.2.4.2. Tip (tipuri): .....
- 3.4.3.2.4.3. Turația la care se declanșează întreruperea alimentării la sarcină totală <sup>(1)</sup>: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.4.3.2.4.4. Turație maximă la mers în gol <sup>(1)</sup>: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.4.3.2.4.5. Turație de mers în gol <sup>(1)</sup>: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.4.3.3. Sistem de pornire la rece:
- 3.4.3.3.1. Marcă (mărci): .....
- 3.4.3.3.2. Tip (tipuri): .....
- 3.4.3.3.3. Descriere: .....
- 3.4.4. Reglarea distribuției:
- 3.4.4.1. Ridicarea maximă a supapelor și unghiurile de deschidere și închidere în raport cu punctul mort interior sau caracteristici echivalente: .....
- 3.4.4.2. Jocul de referință și/sau gama reglajului <sup>(2)</sup>: .....

<sup>(1)</sup> Menționați toleranța.

<sup>(2)</sup> A se șterge, după caz.

- 3.4.5. Funcții cu comandă electronică  
 În cazul în care motorul are funcții cu comandă electronică, trebuie furnizate date relevante privind performanțele lor și anume: .....
  - 3.4.5.1. Marcă: .....
  - 3.4.5.2. Tip: .....
  - 3.4.5.3. Numărul componente: .....
  - 3.4.5.4. Amplasarea unității de comandă electronică
  - 3.4.5.4.1. Componente detectate: .....
  - 3.4.5.4.2. Componente comandate: .....
  - 3.5. Rezervor (rezervoare) de carburant:
  - 3.5.1. Număr, capacitate, materiale: .....
  - 3.5.2. Desen, fotografie sau descriere indicând în mod clar poziția rezervorului (rezervoarelor): .....
  - 3.5.3. Rezervor (rezervoare) auxiliar(e) de carburant:
  - 3.5.3.1. Număr, capacitate, materiale: .....
  - 3.5.3.2. Desen, fotografie sau descriere indicând în mod clar poziția rezervorului (rezervoarelor): .....
  - 3.6. Puterea nominală a motorului: ..... kw, la ..... min<sup>-1</sup> la reglajul de serie (în conformitate cu Directiva 97/68/CE)
  - 3.6.1. Opțional: Puterea la priza de putere (PDP), dacă există, la turația (turațiile) nominală(e) (în conformitate cu Codul 1 sau 2 OCDE sau cu ISO 789-1:1990)
- | Turația nominală la priza de putere<br>(min <sup>-1</sup> ) | Turația corespunzătoare a motorului<br>(min <sup>-1</sup> ) | Putere<br>(kW) |
|---|---|----------------|
| 1-540   | .....   | .....          |
| 2-1 000   | .....   | .....          |
- 3.7. Cuplu maxim: ..... Nm, la ..... (min<sup>-1</sup>) (în conformitate cu Directiva 97/68/CE)
  - 3.8. Alte motoare de tracțiune (cu aprindere prin scânteie, etc.) sau o combinație a acestora (caracteristicile componentelor): .....
  - 3.9. Filtru de aer:
  - 3.9.1. Marcă (mărci): . .....
  - 3.9.2. Tip (tipuri): . .....
  - 3.9.3. Depresiunea medie la puterea maximă: ..... kPa
  - 3.10. Sistemul de evacuare:
  - 3.10.1. Descriere și diagrame: .....



- 3.10.2. Marcă (mărci): .....
- 3.10.3. Tip (tipuri): .....
- 3.11. Sistemul electric:
- 3.11.1. Tensiune nominală, la masă pozitivă/negativă <sup>(1)</sup>: .....V
- 3.11.2. Generator:
- 3.11.2.1. Tip: .....
- 3.11.2.2. Putere nominală: .....VA
4. TRANSMISIE <sup>(2)</sup>
- 4.1. Diagrama sistemului de transmisie: .....
- 4.2. Tip (mecanic, hidraulic, electric etc.): .....
- 4.2.1. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (dacă există) .....
- 4.3. Momentul de inerție al volantului motorului: .....
- 4.3.1. Momentul de inerție adițional în cazul în care nu este angajată nici o viteză: .....
- 4.4. Ambreiaj (tip) (dacă există): .....
- 4.4.1. Conversia maximă de cuplu (dacă există): .....
- 4.5. Cutie de viteze (tip, punere în funcțiune directă, metoda de comandă) (dacă există)
- 4.6. Rapoartele de transmitere (dacă există), cu sau fără cutie de transfer <sup>(3)</sup>

Treapta de viteză	Raportul cutiei deviteze	Raportul (rapoartele) cutiei de transfer	Raportul final de transmisie	Raportul general de transmitere
Maximum pentru mecanismul de schimbare a vitezelor <sup>(1)</sup>				
1				
2				
3				
Minimum pentru mecanismul de schimbare a vitezelor <sup>(1)</sup>				
Mers înapoi				
1				
...				

<sup>(1)</sup> Transmisie cu variație continuă (TVC).

- 4.6.1. Dimensiuni maxime ale pneurilor pe axele motoare: .....
- 4.7. Viteza maximă constructivă calculată a tractorului în treapta de viteză cea mai ridicată (menționați factorii utilizați în calcul) <sup>(3)</sup>: ..... km/h
- 4.7.1. Viteza maximă măsurată: ..... km/h

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.

<sup>(2)</sup> Informațiile solicitate trebuie transmise pentru toate variantele posibile.

<sup>(3)</sup> Se permite o toleranță de 5 %. Această prevedere trebuie să se bazeze pe o viteză măsurată care să nu depășească 43 km/h, inclusiv toleranța de 3 km/h (în conformitate cu Directiva 98/89/CE).

- 4.8. Mișcarea efectivă înainte a roților motoare corespunzătoare unei rotații complete: .....
- 4.9. Regulator de viteză: da/nu <sup>(1)</sup>
- 4.9.1. Descriere: .....
- 4.10. Vitezometru, tahometru și contor de timp (dacă sunt montate)
- 4.10.1. Vitezometru (dacă este montat)
- 4.10.1.1. Metoda de funcționare și descriere a mecanismului de transmisie: .....
- 4.10.1.2. Constanta instrumentului: .....
- 4.10.1.3. Toleranța mecanismului de măsurare: .....
- 4.10.1.4. Raport total de transmisie: .....
- 4.10.1.5. Construcția cadranului instrumentului sau a altor forme de afișare: .....
- 4.10.1.6. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice: .....
- 4.10.2. Tahometru și contor de timp (dacă sunt montate): da/nu <sup>(1)</sup>
- 4.11. Blocarea diferențialului (dacă este montat): da/nu <sup>(1)</sup>
- 4.12. Priză(e) de putere (rotații pe minut și raportul dintre această valoare și cea a motorului) (număr, tip și poziție)
- 4.12.1. — priză(e) principală(e) de putere: .....
- 4.12.2. — alta (alte): .....
- 4.12.3. Protecție a prizei(lor) de putere (descriere, dimensiuni, desene, fotografii): .....
- 4.13. Protecție a pieselor motorului, părților proeminente și roți (descrieri, desene, schițe, fotografii):
- 4.13.1. Protecție pentru o singură suprafață: .....
- 4.13.2. Protecție pentru mai multe suprafețe: .....
- 4.13.3. Protecție prin capsulare totală: .....
- 4.14. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (dacă există): .....
5. AXE
- 5.1. Descrierea fiecărei axe: .....
- 5.2. Marcă (dacă este cazul): .....
- 5.3. Tip (dacă este cazul): .....
6. SUSPENSIE (dacă este cazul)
- 6.1. Combinații extreme (maxim-minim) pneu/roată (dacă există) (dimensiuni, caracteristici, presiunea de umflare pentru circulația rutieră, sarcina maximă admisă, dimensiunile roții și combinații față/spate): .....

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.

- 6.2. Tipul de suspensie (dacă este montată) pentru fiecare axă sau roată: .....
- 6.2.1. Reglarea nivelului: da/nu/opțional <sup>(1)</sup>
- 6.2.2. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (dacă există): .....
- 6.3. Alte dispozitive (dacă există): .....
7. DIRECȚIE (diagramă descriptivă)
- 7.1. Categoria de dispozitive de direcție: direcție manuală/asistată/servodirecție <sup>(1)</sup>
- 7.1.1. Poziția de conducere reversibilă (descriere): .....
- 7.2. Mecanism și comandă
- 7.2.1. Tipul timoneriei direcției (specificați pentru față și spate, după caz): .....
- 7.2.2. Sistemul de transmisie la roți (inclusiv alte mijloace decât cele mecanice; specificați pentru față și spate, după caz): .....
- 7.2.2.1. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (dacă există): .....
- 7.2.3. Metoda de asistare, dacă există: .....
- 7.2.3.1. Metoda și schema de funcționare, marca (mărcile) și tipul (tipurile): .....
- 7.2.4. Schema echipamentului de direcție ca un întreg, arătând poziția pe vehicul a diferitelor dispozitive care influențează comportarea direcției: .....
- 7.2.5. Diagrama(e) schematică(e) a(le) comenzii (comenzilor) direcției: .....
- 7.2.6. Gama și metoda de reglaj pentru comanda direcției, dacă există: .....
- 7.3. Unghiul maxim de bracare a roților (dacă există):
- 7.3.1. Spre dreapta: .....grade Număr rotații volan: .....
- 7.3.2. Spre stânga: ..... grade Număr rotații volan: .....
- 7.4. Diametrul minim de bracare (fără frânare) <sup>(2)</sup>
- 7.4.1. Spre dreapta: ..... mm
- 7.4.2. Spre stânga: ..... mm
- 7.5. Metoda de reglare a comenzii direcției (dacă este cazul): .....
- 7.6. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (dacă există): .....
8. SISTEMUL DE FRÂNARE (schema descriptivă generală și schema de funcționare) <sup>(3)</sup>
- 8.1. Sistemul de frânare de serviciu: .....
- 8.2. Sistemul de frânare secundar (dacă este montat): .....
- 8.3. Frâna de staționare: .....
- 8.4. Orice dispozitiv(e) de frânare suplimentar(e) (în special dispozitive de încetinire): .....
- 8.5. Pentru vehicule cu sisteme de antiblocare a roților la frânare, descrierea funcționării sistemului (inclusiv orice componentă electronică), schema bloc electrică, planul circuitului hidraulic sau pneumatic: .....

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.

<sup>(2)</sup> Standard ISO 789-3:1993.

<sup>(3)</sup> Pentru fiecare dispozitiv de frânare se menționează următoarele detalii:

- tipul și natura frânelor (schiță cu dimensiuni) (tamburi sau discuri, etc., roți cu frână, transmisia către aceste roți, suprafețele de frecare, proprietățile acestora și suprafețele efective, raza tamburilor, saboților sau discurilor, greutatea tamburilor și dispozitivele de reglare),
- transmisia și comanda (anexați diagrama) (construcția, reglarea, raportul pârghiilor, accesibilitatea comenzii și poziția sa, comenzile cu clichet în cazul transmisiei mecanice, caracteristicile principalelor piese ale transmisiei, cilindrii și pistoanele de comandă, cilindrii de frână).

- 8.6. Lista componentelor sistemului de frânare, identificate în mod adecvat: .....
- 8.7. Dimensiunile celor mai mari pneuri admise pe axele cu frână: .....
- 8.8. Calculul sistemului de frânare (determinarea raportului dintre forțele de frânare totale la circumferința roților și forța aplicată asupra comenzii frânei): .....
- 8.9. Blocarea comenzii de frânare stânga și dreapta: .....
- 8.10. Surse eventuale de energie externă (caracteristici, capacitatea rezervoarelor de energie, presiunea maximă și minimă, manometru și dispozitiv de avertizare privind nivelul minim al presiunii de pe tabloul de bord, rezervoare în vid și supapa de alimentare, compresoarele de alimentare, conformitatea cu dispozițiile referitoare la echipamentul de presiune): .....
- 8.11. Vehicule echipate cu dispozitive de frânare a remorcii
- 8.11.1. Dispozitivul de acționare a sistemului de frânare al remorcii (descriere, caracteristici): .....
- 8.11.2. Cuplare mecanică/hidraulică/pneumatică <sup>(1)</sup>
- 8.11.3. Conexiuni, cuplaje, dispozitive de siguranță (descriere, desen, schiță): .....
- 8.11.4. Conexiune cu o conductă sau două conducte <sup>(1)</sup>
- 8.11.4.1. Suprapresiune de alimentare (o conductă): ..... kPa
- 8.11.4.2. Suprapresiune de alimentare (două conducte): ..... kPa
9. CÂMPUL DE VIZIBILITATE, VITRAJUL, ȘTERGĂTOARELE DE PARBRIZ ȘI OGLINZILE RETROVIZOARE
- 9.1. Câmpul de vizibilitate
- 9.1.1. Desen(e) sau fotografie (fotografii) prezentând poziția pieselor aflate în câmpul de vizibilitate înainte: .....
- 9.2. Vitrajul
- 9.2.1. Date pentru identificarea rapidă a punctului de referință: .....
- 9.2.2. Parbrizul(ele)
- 9.2.2.1. Material(e) utilizat(e): .....
- 9.2.2.2. Metoda de montare: .....
- 9.2.2.3. Unghiul (unghiurile) de înclinare: ..... grade
- 9.2.2.4. Marca (mărcile) de omologare CE de tip pe componente: .....
- 9.2.2.5. Accesorii ale parbrizului, amplasarea lor și descrierea concisă a tuturor componentelor electrice/electronice: .....
- 9.2.3. Alt geam (alte geamuri)
- 9.2.3.1. Poziția (pozițiile): .....
- 9.2.3.2. Material(e) utilizat(e): .....
- 9.2.3.3. Marca (mărcile) de omologare CE de tip pe componente: .....
- 9.2.3.4. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (dacă sunt montate) ale mecanismului de ridicare a geamului lateral: .....

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.

- 9.3. Ștergătoare de parbriz: da/nu <sup>(1)</sup> (descriere, număr, frecvență de funcționare): .....
- 9.4. Oglinda (oglinzile) retrovizoare
- 9.4.1. Clasa (clasele): .....
- 9.4.2. Marca (mărcile) de omologare CE de tip pe componente: .....
- 9.4.3. Poziția (pozițiile) față de structura vehiculului (desene): .....
- 9.4.4. Metoda (metodele) de fixare: .....
- 9.4.5. Echipament opțional care ar putea restricționa câmpul de vizibilitate înapoi: .....
- 9.4.6. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (dacă sunt montate) ale sistemului de reglare: .....
- 9.5. Degivrare și dezaburire
- 9.5.1. Descriere tehnică: .....
10. DISPOZITIVE DE PROTECȚIE ÎN CAZ DE RĂSTURNARE, DISPOZITIVE DE PROTECȚIE CONTRA INTEMPERIILOR, SCAUNE, PLATFORME DE ÎNCĂRCARE
- 10.1. Dispozitive de protecție în caz de răsturnare [desene cu dimensiuni, fotografii (dacă este cazul), descriere]
- 10.1.1. Cadru(e):
- 10.1.1.0. Prezență: da/nu <sup>(1)</sup>
- 10.1.1.1. Marca (mărcile) de fabrică: .....
- 10.1.1.2. Marca (mărcile) de omologare CE de tip pe componente: .....
- 10.1.1.3. Dimensiuni interioare și exterioare: .....
- 10.1.1.4. Material(e) și metoda de construcție: .....
- 10.1.2. Cabina (cabinele)
- 10.1.2.0. Prezență: da/nu <sup>(1)</sup>
- 10.1.2.1. Marca (mărcile) de fabrică: .....
- 10.1.2.2. Marca (mărcile) de omologare CE de tip pe componente: .....
- 10.1.2.3. Uși (număr, dimensiuni, sensul de deschidere, dispozitive de închidere și balamale): .....
- 10.1.2.4. Geamuri și ieșire (ieșiri) de urgență (număr, dimensiuni, poziții): .....
- 10.1.2.5. Alte dispozitive de protecție contra intemperiiilor (descriere): .....
- 10.1.2.6. Dimensiuni interioare și exterioare: .....
- 10.1.3. Bară(e) de rulu montată(e) în față/spate <sup>(1)</sup>, rabatabilă(e) sau nu <sup>(1)</sup>
- 10.1.3.0. Prezență: da/nu <sup>(1)</sup>
- 10.1.3.1. Descriere (poziție, fixare etc.): .....

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.

- 10.1.3.2. Marca (mărcile) de fabrică sau denumirea comercială (denumirile comerciale): .....
- 10.1.3.3. Marca(mărcile) de omologare CE de tip pe componente: .....
- 10.1.3.4. Dimensiuni: .....
- 10.1.3.5. Material(e) și metoda de construcție: .....
- 10.2. Spațiul de manevră și accesul la cabina de conducere (descriere, caracteristici, desene cu dimensiuni): .....
- 10.3. Scaune și suporturi pentru picioare
- 10.3.1. Scaunul(ele) conducătorului auto (desene, fotografii, descriere): .....
- 10.3.1.1. Marca (mărcile) de fabrică sau denumirea comercială (denumirile comerciale): .....
- 10.3.1.2. Marca (mărcile) de omologare CE de tip pe componente: .....
- 10.3.1.3. Categoria tipului de scaun: categoria A clasa I/II/III, categoria B <sup>(1)</sup>:
- 10.3.1.4. Poziția și caracteristicile principale: .....
- 10.3.1.5. Sistemul de reglare: .....
- 10.3.1.6. Sistemul de deplasare și de blocare: .....
- 10.3.2. Scaunele pentru pasageri (număr, dimensiuni, poziție și caracteristici): .....
- 10.3.3. Suporturi pentru picioare (număr, dimensiuni și poziții): .....
- 10.4. Platforma de încărcare
- 10.4.1. Dimensiuni: ..... mm
- 10.4.2. Poziția: .....
- 10.4.3. Sarcina tehnic admisă: ..... kg
- 10.4.4. Distribuția sarcinii între axe: ..... kg
- 10.5. Suprimarea interferenței radio
- 10.5.1. Descriere și desene/fotografii ale formelor și materialelor constitutive ale acelei părți din caroserie care formează compartimentul motor și a părților adiacente compartimentului pasagerilor: .....
- 10.5.2. Desene sau fotografii ale poziției componentelor metalice aflate în compartimentul motor (de exemplu, dispozitive de încălzire, roată de rezervă, filtru de aer, mecanism de direcție etc.): .....
- 10.5.3. Tabel și desen al dispozitivului de control al interferențelor radio: .....
- 10.5.4. Detalii privind valoarea nominală a rezistențelor în curent continuu și, în cazul cablurilor de aprindere rezistente, rezistența lor nominală pe metru: .....
11. DISPOZITIVE DE ILUMINAT ȘI DE SEMNALIZARE LUMINOASĂ (schițe cu dimensiuni ale exteriorului vehiculului prezentând poziția suprafeței luminoase a tuturor dispozitivelor; număr, cablare, marca de omologare CE de tip și culoarea luminilor)
- 11.1. Dispozitive obligatorii
- 11.1.1. Faruri de întâlnire: .....
- 11.1.2. Lămpi de poziție (lateral) față: .....

(<sup>1</sup>) A se șterge, după caz.

11.1.3.	Lămpi de poziție spate: .....
11.1.4.	Lămpi indicatoare de direcție:
	— față: .....
	— spate: .....
	— lateral: .....
11.1.5.	Catadioptri spate: .....
11.1.6.	Lămpi la plăcuța de înmatriculare spate: .....
11.1.7.	Lămpi de stop: .....
11.1.8.	Semnal de avarie: .....
11.2.	Dispozitive opționale: .....
11.2.1.	Lumini de drum: .....
11.2.2.	Faruri de ceață față: .....
11.2.3.	Faruri de ceață spate: .....
11.2.4.	Faruri de mers înapoi: .....
11.2.5.	Proiectoare de lucru: .....
11.2.6.	Lămpi de staționare: .....
11.2.7.	Lămpi de gabarit: .....
11.2.8.	Lumini de avertizare pentru lămpile indicatoare de direcție ale remorcii: .....
11.3.	O scurtă descriere a componentelor electrice/electronice, altele decât lămpi (dacă există): .....
12.	DIVERSE
12.1.	Avertizor (avertizoare) sonor(e) (poziție): .....
12.1.1.	Marca (mărcile) de omologare CE de tip pe componente: .....
12.2.	Cuplaje mecanice între tractor și vehiculele remorcate
12.2.1.	Tip(uri) de cuplaje: .....
12.2.2.	Marca (mărcile) de fabrică: .....
12.2.3.	Marca (mărcile) de omologare CE de tip pe componente: .....
12.2.4.	Dispozitiv proiectat pentru o sarcină orizontală maximă de ..... kg și pentru o sarcină verticală maximă (dacă există) de ..... kg <sup>(1)</sup>
12.3.	Ridicare hidraulică – cuplaj în trei puncte: da/nu <sup>(2)</sup>
12.4.	Priză electrică pentru alimentarea dispozitivelor de iluminat și de semnalizare luminoasă de pe remorcă (descriere): .....

<sup>(1)</sup> Valori în privința rezistenței mecanice a dispozitivului de cuplare.

<sup>(2)</sup> A se șterge, după caz.

- 
- 12.5. Instalarea, amplasarea, funcționarea și marcarea elementelor de comandă (descriere, fotografii sau diagrame): .....
- 12.6. Amplasarea plăcuței de înmatriculare spate (formă și dimensiuni): .....
- 12.7. Dispozitiv de cuplare față (desen cu dimensiuni): .....
- 12.8. Descrierea componentelor electronice de la bord utilizate pentru funcționarea și comanda utilajelor montate pe vehicul sau remorcate: .....



**MODELUL B****Fișă descriptivă simplificată în scopul omologării CE de tip a vehiculului**

## PARTEA I

Modelul B urmează să fie folosit în cazul în care sunt disponibile unul sau mai multe certificate de omologare CE de tip sau certificate de omologare CE de tip pe componente, emise ca urmare a directivelor speciale.

Numerele certificatelor de omologare CE de tip sau ale certificatelor de omologare CE de tip pe componente respective trebuie menționate în tabelul din partea III.

Informațiile menționate de anexa III (certificat de conformitate) trebuie transmise pentru fiecare dintre capitolele 1-12 de mai jos și pentru fiecare tip/variantă/versiune de vehicul.

În cazul în care nu este disponibil nici un certificat de omologare CE de tip sau certificat de omologare CE de tip pe componente emis ca urmare a unei directive speciale, trebuie furnizate, pentru capitolele corespunzătoare, și informațiile menționate de modelul A al fișei descriptive.

0. GENERALITĂȚI
- 0.1. Marca (mărcile) (marca de fabrică înregistrată de constructor): .....
- 0.2. Tipul (specificați orice variantă și versiune): .....
- 0.2.0. Situația referitoare la terminarea asamblării vehiculului:  
pentru vehicul complet/completat/incomplet <sup>(1)</sup>
- În cazul unui vehicul completat, specificați denumirea și adresa constructorului anterior și numărul de omologare al vehiculului incomplet sau complet.
- 0.2.1. Denumirea comercială (denumirile comerciale) (dacă este cazul): .....
- 0.3. Mijloace de identificare a tipului, dacă sunt marcate pe vehicul:
- 0.3.1. Placa constructorului (amplasarea și metoda de aplicare): .....
- 0.3.2. Numărul de identificare al șasiului (amplasare): .....
- 0.4. Categoria de vehicul <sup>(1)</sup>: .....
- 0.5. Denumirea și adresa constructorului: .....
- 0.7. În cazul componentelor sau al unităților tehnice separate, amplasarea și metoda de aplicare a mărcii de omologare: .....
- 0.8. Denumirea (denumirile) și adresa (adresele) fabricii(lor) de asamblare: .....
1. CARACTERISTICI GENERALE DE CONSTRUCȚIE ALE VEHICULULUI  
(Se anexează fotografii sau desene ¾ față și ¾ spate ale unei versiuni reprezentative și un desen cu dimensiunile întregului vehicul.)
2. MASE ȘI DIMENSIUNI
3. MOTOR
4. TRANSMISIE
5. AXE
6. SUSPENSIE
7. DIRECȚIE
8. DISPOZITIVE DE FRÂNARE
9. CÂMP DE VIZIBILITATE, VITRAJ, ȘTERGĂTOARE DE PARBRIZ ȘI OGLINZI RETROVIZOARE
10. DISPOZITIV DE PROTECȚIE ÎN CAZ DE RĂSTURNARE, DISPOZITIV DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA  
INTEMPERIILOR, SCAUNE, PLATFORMA DE ÎNCĂRCARE

<sup>(1)</sup> Clasificare conform definițiilor menționate de capitolul A din anexa II la Directiva 2003/37/CE.

11. DISPOZITIVE DE ILUMINAT ȘI DE SEMNALIZARE LUMINOASĂ  
12. DIVERSE

#### PARTEA II

Tabel ce rezumă combinațiile autorizate în diferitele versiuni ale componentelor din partea I, pentru care sunt înscrieri multiple. Fiecare înscriere pentru fiecare dintre aceste componente va primi o literă care va identifica înscrierea sau înscrierile din tabel referitoare la o anumită componentă sau la anumite componente care se poate aplica unei anumite versiuni.

Pentru fiecare variantă a tipului trebuie realizat un tabel separat.

Înscrierile multiple care nu sunt supuse nici unei restricții în privința combinării lor în cadrul unei variante se trec în coloana „Toate versiunile”.

Numărul elementului	Toate versiunile	Versiunea 1	Versiunea 2	etc.	Versiunea „n”

Aceste informații pot fi prezentate într-un format alternativ atâta timp cât se respectă scopul inițial.

Fiecare variantă și versiune sunt identificate după un cod numeric sau alfanumeric, care trebuie, de asemenea, introdus în certificatul de conformitate (anexa III) al vehiculului respectiv.

#### PARTEA III

##### Numerele de omologare CE de tip legate de directivele speciale

Furnizați informațiile solicitate mai jos în privința aspectelor (\*) aplicabile vehiculului.

În scopul omologării CE de tip, toate certificatele de omologare de tip sau certificatele de omologare CE de tip pe componente respective (împreună cu anexele) trebuie incluse și prezentate autorităților de omologare.

Obiectul	Numărul omologării CE de tip sau al omologării CE de tip pe componente	Data omologării CE de tip sau a omologării CE de tip pe componente	Tip(uri) Variantă(e) Versiune(i) cuprinsă(e)
<i>Exemplu</i>			
Dispozitive de frânare	E1*76/432*97/54*0026*00	3.2.2000	MF/320/U
	E4*76/432*97/54*0039*00	1.3.2000	MF/320/F

Semnătura: .....

Funcția în cadrul organizației: .....

Data: .....

(\*) Nu este necesar ca informațiile care apar pe certificatul respectiv de aprobare a instalării să fie repetate aici.

## ANEXA II

## CAPITOLUL A

**Definirea categoriilor și tipurilor de vehicule**

A. Categoriile de vehicule sunt definite după cum urmează:

1. Categoria T: Tractoare cu roți

- Categoria T1: tractoare cu roți, cu o viteză maximă constructivă care să nu depășească 40 km/h, cu axa cea mai apropiată de conducătorul auto <sup>(1)</sup>, având un ecartament minim mai mare sau egal cu 1 150 mm, cu o masă fără încărcătură, în stare de mers, de peste 600 kg și cu o gardă la sol mai mică sau egală cu 1 000 mm.
- Categoria T2: tractoare cu roți, cu o viteză maximă constructivă care să nu depășească 40 km/h, cu un ecartament minim mai mic de 1 150 mm, cu o masă fără încărcătură, în stare de mers, de peste 600 kg și cu o gardă la sol mai mică sau egală cu 600 mm. Cu toate acestea, în cazul în care înălțimea centrului de greutate al tractorului <sup>(2)</sup> (măsurată față de sol) împărțită la valoarea medie a ecartamentului minim pentru fiecare axă depășește 0,90, viteza maximă constructivă este limitată la 30 km/h.
- Categoria T3: tractoare cu roți, cu o viteză maximă constructivă care să nu depășească 40 km/h și cu o masă fără încărcătură, în stare de mers, mai mică sau egală cu 600 kg.
- Categoria T4: tractoare cu roți cu destinație specială, cu o viteză maximă constructivă care să nu depășească 40 km/h (conform definiției din apendicele 1).
- Categoria T5: tractoare cu roți, cu o viteză maximă constructivă de peste 40 km/h.

2. Categoria C: Tractoare cu șenile

Tractoare cu șenile a căror mișcare și direcție sunt asigurate de șenile și ale căror categorii C1-C5 sunt definite prin analogie cu categoriile T1-T5.

3. Categoria R: Remorci

- Categoria R1: remorci, a căror sumă a maselor tehnic admise per axă nu depășește 1 500 kg.
- Categoria R2: remorci, a căror sumă a maselor tehnic admise per axă depășește 1 500 kg dar nu depășește 3 500 kg.
- Categoria R3: remorci, a căror sumă a maselor tehnic admise per axă depășește 3 500 kg dar nu depășește 21 000 kg.
- Categoria R4: remorci, a căror sumă a maselor tehnic admise per axă depășește 21 000 kg.

Fiecare categorie de remorci include, de asemenea, un indice „a” sau „b”, conform vitezei sale proiectate:

- „a” pentru remorci cu o viteză maximă constructivă mai mică sau egală cu 40 km/h,
- „b” pentru remorci cu o viteză maximă constructivă de peste 40 km/h.

Exemplu: Rb3 este o categorie de remorci pentru care suma maselor tehnic admise per axă depășește 3 500 kg dar nu depășește 21 000 kg și care sunt proiectate pentru a fi remorcate de un tractor din categoria T5.

<sup>(1)</sup> Pentru tractoarele cu poziție reversibilă a conducătorului auto (scaun și volan reversibil), axa cea mai apropiată de conducătorul auto care urmează să fie luată în considerare trebuie să fie cea echipată cu pneurile cu cel mai mare diametru.

<sup>(2)</sup> În conformitate cu standardul ISO 789-6:1982.

#### 4. Categoria S: Echipament remorcat interschimbabil

- Categoria S1: Echipament remorcat interschimbabil destinat utilizării agricole sau forestiere, a cărui sumă a maselor tehnic admise per axă nu depășește 3 500 kg.
- Categoria S2: Echipament remorcat interschimbabil destinat utilizării agricole sau forestiere, a cărui sumă a maselor tehnic admise per axă depășește 3 500 kg.

Fiecare categorie de echipament remorcat interschimbabil include, de asemenea, un indice „a” sau „b”, conform vitezei sale proiectate:

- „a” pentru echipament remorcat interschimbabil cu o viteză maximă constructivă mai mică sau egală cu 40 km/h,
- „b” pentru echipament remorcat interschimbabil cu o viteză maximă constructivă de peste 40 km/h.

Exemplu: Sb2 este o categorie de echipament remorcat interschimbabil pentru care suma maselor tehnic admise per axă depășește 3 500 kg și care este proiectat pentru a fi remorcat de un tractor din categoria T5.

### B. Definirea tipurilor de vehicule

#### 1. Tractoare cu roți:

În sensul prezentei directive:

„tip” înseamnă tractoare din aceeași categorie care nu diferă cel puțin în privința următoarelor aspecte esențiale:

- constructor;
- desemnarea tipului de către constructor;
- caracteristici esențiale de construcție și proiectare:
  - șasiu cu grindă centrală/șasiu cu lonjeroane/șasiu articulată (diferențe evidente și fundamentale);
  - motor (cu ardere internă/electric/hibrid);
  - axe (număr);

„variantă” înseamnă tractoare de același tip care nu diferă cel puțin în privința următoarelor aspecte:

- motor:
  - principiul de funcționare;
  - numărul și dispunerea cilindrilor;
  - diferențe de putere de maximum 30 % (cea mai mare putere fiind de maximum 1,3 ori mai mare decât cea mai mică putere);
  - diferență în privința capacității cilindrice de maximum 20 % (cea mai mare cifră fiind de maximum 1,2 ori mai mare decât cea mai mică cifră);
- axe motoare (număr, poziție, interconectare);
- axe directoare (număr și poziție);
- masa maximă cu încărcătură diferind cu maximum 10 %;

- transmisie (tip);
- dispozitiv de protecție în caz de răsturnare;
- axe cu frână (număr);

„versiunea” unei variante înseamnă tractoare care constau dintr-o combinație de elemente prezentate în dosarul de omologare în conformitate cu anexa 1.

2. Tractoare cu șenile: la fel ca în cazul tractoarelor cu roți.

3. Remorci:

„Tip” înseamnă remorci din aceeași categorie care nu diferă cel puțin în privința următoarelor aspecte esențiale:

- constructor;
- desemnarea tipului de către constructor;
- caracteristici esențiale de construcție și proiectare;
- șasiu cu grindă centrală/șasiu cu lonjeroane/șasiu articulat (diferențe evidente și fundamentale);
- axe (număr);

„variantă” înseamnă remorci de același tip care nu diferă cel puțin în privința următoarelor aspecte:

- axe directoare (număr, poziție, interconectare);
- masa maximă cu încărcătură diferind cu maximum 10 %;
- axe cu frână (număr).

4. Echipament remorcat interschimbabil: la fel ca în cazul remorcilor.

## CAPITOLUL B

### Lista cerințelor în scopul omologării CE de tip a vehiculelor

#### Partea I

#### Lista directivelor speciale

Nr.	Obiect	Directive și anexe de bază	JO L	Aplicabilitate (pentru T4 și C4 a se vedea apendicele I)							
				T1	T2	T3	T5	C	R	S	
1.1.	Masa maximă cu încărcătură	74/151/EEC I	84, 28.3.1974, p. 25	X	X	X	X	(X)	(X)	(X)	
1.2.	Placa de înmatriculare	74/151/EEC II	—	X	X	X	X	I	(X)	(X)	
1.3.	Rezervorul de carburant	74/151/EEC III	—	X	X	X	X	I	—	—	
1.4.	Mase de balast	74/151/EEC IV	—	X	X		(X)	I	—	—	
1.5.	Avertizor sonor	74/151/EEC V	—	X	X	X	X	I	—	—	

Nr.	Obiect	Directive și anexe de bază	JO L	Aplicabilitate (pentru T4 și C4 a se vedea apendicele I)							
				T1	T2	T3	T5	C	R	S	
1.6.	Nivel sonor (extern)	74/151/EEC VI	—	X	X	X	(X)	I	—	—	
2.1.	Viteza maximă	74/152/EEC Annex, paragraph 1	84, 28.3.1974, p. 33	X	X	X	(X)	I	—	—	
2.2.	Platforme de încărcare	74/152/EEC Annex, paragraph 2	—	X	X	X	(X)	I	—	—	
3.1.	Oglinzi retrovizoare	74/346/EEC	191, 15.7.1974, p. 1	X	X		(X)	I	—	—	
4.1.	Câmpul de vizibilitate și ștergătoarele de parbriz	74/347/EEC	191, 15.7.1974, p. 5	X	X	X	(X)	I	—	—	
5.1.	Direcție	75/321/EEC	147, 9.6.1975, p. 24	X	X	X	(X)	(X)	—	—	
6.1.	Compatibilitate electromagnetică	75/322/EEC	147, 9.6.1975, p. 28	X	X	X	X	I	—	—	
7.1.	Dispozitive de frânare	76/432/EEC	122, 8.5.1976, p. 1	X	X	X	—	(X)	(X)	(X)	
		71/320/EEC	202, 6.9.1971, p. 37	—	—	—	X	—	—	—	
8.1.	Scaune pentru pasageri	76/763/EEC	262, 27.9.1976, p. 135	X	—	X	(X)	I	—	—	
9.1.	Nivel sonor (interior)	77/311/EEC	105, 28.4.1977, p. 1	X	X	X	(X)	I	—	—	
10.1.	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare	77/536/EEC	220, 29.8.1977, p. 1	X	—	—	(X)	(X)	—	—	
12.1.	Scaunul conducătorului auto	78/764/EEC	255, 18.9.1978, p. 1	X	X	X	(X)	(X)	—	—	
13.1.	Instalația de iluminat	78/933/EEC	325, 20.11.1978, p. 16	X	X	X	(X)	I	(X)	(X)	
14.1.	Dispozitive de iluminat și de semnalizare luminoasă	79/532/EEC	145, 13.6.1979, p. 16	X	X	X	X	X	(X)	(X)	
15.1.	Dispozitive de cuplaj și de mers înapoi	79/533/EEC	145, 13.6.1979, p. 20	X	X	X	(X)	I	—	—	
16.1.	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare (încercare statică)	79/622/EEC	179, 17.7.1979, p. 1	X	—	—	(X)	I	—	—	
17.1.	Spațiu de manevră și acces la postul de conducere	80/720/EEC	194, 28.7.1980, p. 1	X	—	X	(X)	I	—	—	
18.1.	Prize de putere	86/297/EEC	186, 8.7.1986, p. 19	X	X	X	(X)	I	—	—	
19.1.	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare montate în spate (tractoare cu ecartament îngust)	86/298/EEC	186, 8.7.1986, p. 26	—	X	—	(X)	I	—	—	

Nr.	Obiect	Directive și anexe de bază	JO L	Aplicabilitate (pentru T4 și C4 a se vedea apendicele I)							
				T1	T2	T3	T5	C	R	S	
20.1.	Instalarea elementelor de comandă	86/415/EEC	240, 26.8.1986, p. 1	X	X	X	(X)	I	—	—	
21.1.	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare montate în față (tractoare cu ecartament îngust)	87/402/EEC	220, 8.8.1987, p. 1	—	X	—	(X)	I	—	—	
22.1	Dimensiunile și masa remorcii	89/173/EEC I	67, 10.3.1989, p. 1	X	X	X	(X)	I	(X)	(X)	
22.2.	Vitrajul	89/173/EEC III	—	X	X	X	—	I	—	—	
		92/22/EEC	129, 14.5.1992, p. 11	—	—	—	X	—	—	—	
22.3.	Regulator de viteză	89/173/EEC II, 1	—	X	X	X	(X)	I	—	—	
22.4.	Protecția componentelor de tracțiune	89/173/EEC II, 2	—	X	X	X	(X)	I	—	—	
22.5.	Cuplaje mecanice	89/173/EEC IV	—	X	X	X	(X)	I	(X)	(X)	
22.6.	Placa regulamentară	89/173/EEC V	—	X	X	X	(X)	I	(X)	(X)	
22.7.	Cuplaj cu frâna remorcii	89/173/EEC VI	—	X	X	X	(X)	I	(X)	(X)	
23.1.	Emisii poluante	2000/25/EC	173, 12.7.2000, p. 1	X	X	X	X	X	—	—	
24.1.	Pneuri <sup>(1)</sup>	[ ...../ ...../EC]	—	X	X	X	X	—	(X)	(X)	
25.1.	Stabilitate <sup>(1)</sup>	[ ...../ ...../EC]	—	—	—	—	SD	—	—	—	
26.1.	Punctele de fixare a centurii de siguranță	76/115/EEC	24, 30.1.1976, p. 6	X	X	X	X	X	—	—	
27.1.	Centuri de siguranță	77/541/EEC	220, 29.8.1977, p. 95	—	—	—	X	—	—	—	
28.1.	Vitezometru și mers înapoi	75/443/EEC	196, 26.7.1975, p. 1	—	—	—	X	—	—	—	
29.1.	Sisteme antipulverizare	91/226/EEC	103, 23.4.1991, p. 5	—	—	—	X	—	(X)	—	
30.1.	Dispozitive de limitare a vitezei	92/24/EEC	129, 14.5.1992, p. 154	—	—	—	X	—	—	—	
31.1.	Dispozitive de protecție spate <sup>(1)</sup>	[ ...../ ...../EC]	—	—	—	—	—	—	SD	—	
32.1.	Protecție laterală	89/297/EEC	124, 5.5.1989	—	—	—	X	—	(X)	—	

**Legendă:**

X = aplicabilă în forma existentă

(X) = aplicabilă în forma modificată <sup>(2)</sup>

DI = directivă specială

— = neaplicabilă

I = același ca T conform categoriei

<sup>(1)</sup> Până la adoptarea directivelor privind pneurile, stabilitatea și dispozitivele de protecție spate, absența unei directive speciale în acest domeniu nu împiedică acordarea omologării de tip a întregului vehicul.<sup>(2)</sup> Pentru acordarea omologării CE de tip, parantezele trebuie eliminate.

## Partea II.A

În tabelul de mai jos, directivele speciale referitoare la „autovehicule” (în ultima versiune în vigoare la data omologării CE de tip) pot fi aplicate în locul directivelor speciale corespunzătoare referitoare la „tractoare agricole și forestiere”.

Număr dat în tabelul din partea I (directive speciale)	Numărul directivei de bază privind „autovehiculele”	JO L	
1.5.	Avertizoare sonore	70/388/CEE	176, 10.8.1970, p. 12
1.6.	Nivel sonor (exterior)	70/157/CEE	42, 23.2.1970, p. 16
4.1.	Câmpul de vizibilitate și ștergătoare de parbriz	77/649/CEE	284, 10.10.1978, p. 11
5.1.	Direcție	70/311/CEE	133, 18.6.1970, p. 10
6.1.	Suprimarea interferenței radio	72/245/CEE	152, 6.7.1972, p. 15
7.1.	Dispozitive de frânare	71/320/CEE	202, 6.9.1971, p. 37
14.1.	Catadioptri spate	76/757/CEE	262, 27.9.1976, p. 32
14.1.	Lămpi spate	76/758/CEE	262, 27.9.1976, p. 54
14.1.	Indicator de direcție	76/759/CEE	262, 27.9.1976, p. 71
14.1.	Iluminare placă de înmatriculare	76/760/CEE	262, 27.9.1976, p. 85
14.1.	Faruri	76/761/CEE	262, 27.9.1976, p. 96
14.1.	Faruri de întâlnire	76/761/CEE	—
14.1.	Faruri de ceață față	76/762/CEE	262, 27.9.1976, p. 122
14.1.	Faruri de ceață spate	77/538/CEE	220, 29.8.1977, p. 60
14.1.	Faruri de mers înapoi	77/539/CEE	220, 29.8.1977, p. 72
22.2.	Geamuri de siguranță	92/22/CEE	129, 14.5.1992, p. 11
23.1.	Emisii poluante	88/77/CEE	36, 9.2.1988, p. 33



## Partea II. B

Următoarele regulamente, luate din anexa la Acordul din 1958 revizuit și recunoscute în versiunile lor cele mai recente de către Comunitate, în calitate sa de parte contractantă la acordul mai sus menționat, pot fi aplicate la data omologării CE de tip, în conformitate cu directiva specială corespunzătoare, în locul directivelor speciale corespunzătoare privind „tractoarele agricole” și în locul celor privind „autovehiculele” din tabelul aflat în partea II.A.

Numărul dat în tabelul din partea I (directivă specială)		Numărul regulamentului UN/ECE
1.5.	Avertizor sonor	R 28
1.6.	Nivel sonor (extern)	R 51
4.1.	Câmp de vizibilitate și ștergătoare de parbriz	R 71
5.1.	Direcție	R 79
6.1.	Suprimarea interferenței radio	R 10
7.1.	Dispozitive de frânare	R 13
13.1.	Instalație de iluminat	R 86 (*) (*)
14.1.	Catadioptri spate	R 3
14.1.	Lămpi spate	R 7
14.1.	Indicator direcție	R 6
14.1.	Iluminare placă de înmatriculare	R 4
14.1.	Faruri	R 1 – R 8 – R 20 – R 98
14.1.	Faruri de întâlnire	R 1 – R 8 – R 20 – R 98
14.1.	Faruri de ceață față	R 19
14.1.	Faruri de ceață spate	R 38
14.1.	Faruri de mers înapoi	R 23
22.2.	Geamuri de siguranță	R 43 (**)
23.1.	Emisii poluante	R 49/R 96 (***)

(\*) Numai pentru dispozitivele menționate de directiva corespunzătoare.

(\*\*) Cu excepția parbrizelor din sticlă.

(\*\*\*) Numai cu privire la etapele menționate de directiva corespunzătoare.

## Partea II.C

**Correspondența cu codurile standardizate OCDE**

Buletinele de încercare (complete) care sunt în conformitate cu codurile OCDE date mai jos pot fi folosite în locul rapoartelor de încercare elaborate în conformitate cu directivele speciale corespunzătoare.

Numărul dat în tabelul din partea I (directive speciale)		Obiect	Codurile OCDE (*)
10.1.	77/536/CEE	Încercări oficiale privind structurile de protecție ale tractoarelor agricole sau forestiere (încercare dinamică)	Codul 3
16.1.	79/622/CEE	Încercări oficiale privind structurile de protecție ale tractoarelor agricole sau forestiere (încercare statică)	Codul 4
19.1.	86/298/CEE	Încercări oficiale privind structurile de protecție instalate în partea din spate a tractoarelor agricole sau forestiere cu roți, cu ecartament îngust	Codul 7
21.1.	87/402/CEE	Încercări oficiale privind structurile de protecție instalate în partea din față a tractoarelor agricole sau forestiere cu roți, cu ecartament îngust	Codul 6
	DI	Încercări oficiale privind structurile de protecție ale tractoarelor agricole sau forestiere cu șenile	Codul 8

(\*) Decizia C(2000) 59/finală, modificată de C(2001) 15, C(2001) 267 și C(2002) 17  
DI: va fi cuprinsă într-o directivă specială.

## Apendicele I

## PARTEA I

**DEFINIREA VEHICULELOR CU DESTINAȚIE SPECIALĂ ȘI LISTA CERINȚELOR ÎN SCOPUL OMOLOGĂRII CE DE TIP A VEHICULELOR**

Datorită necesității de funcționare în situații specifice, există următoarele vehicule cu destinație specială:

**1. Tractoare T4****1.1. T4. 1 Tractoare cu gardă mare la sol**

Tractoare destinate lucrărilor agricole cu plante înalte, cum ar fi vița de vie. Ele au un șasiu ridicat sau o secțiune a șasiului ridicată, permițându-le să avanseze în paralel cu plantele cultivate, roțile din stânga și cele din dreapta aflându-se de o parte și de alta a unui sau mai multor rânduri de plante cultivate. Aceste tractoare sunt proiectate pentru a transporta sau a folosi utilaje care pot fi montate în partea din față, între axe, în partea din spate sau pe o platformă. În cazul în care tractorul este în poziție de lucru, garda la sol perpendiculară pe rândurile de plante cultivate depășește 1 000 mm. În cazul în care înălțimea centrului de greutate al tractorului (\*) (măsurată față de sol, utilizând pneurile montate în mod normal), împărțită la valoarea medie a minimului ecartamentului tuturor axelor, depășește 0,90, viteza maximă constructivă nu trebuie să depășească 30 km/h.

**1.2. T4. 2 Tractoare foarte mari**

Tractoare caracterizate de dimensiunile lor mari, fiind proiectate, în primul rând, pentru lucrările pe suprafețe mari de teren agricol.

**1.3. T4. 3 Tractoare cu garda la sol joasă**

Tractoare agricole sau forestiere cu tracțiune pe patru roți, al căror echipament interschimbabil este proiectat pentru utilizările agricole sau forestiere și care sunt caracterizate printr-un cadru de sprijin, echipat cu una sau mai multe prize de putere, având o masă tehnic admisă mai mică sau egală cu 10 tone și pentru care raportul dintre această masă și masa maximă fără încărcătură, în stare de mers, este mai mic de 2,5. În plus, centrul de greutate al acestor tractoare (\*) (măsurat față de sol, utilizând pneurile montate în mod normal) este mai mic de 850 mm.

**2. Categoria C4**

C4. 1: Tractoare pe șenile, cu gardă mare la sol; definite prin analogie cu categoria T4.1.

## PARTEA II

**APLICABILITATEA DIRECTIVELOR SPECIALE LA VEHICULELE CU DESTINAȚIE SPECIALĂ**

Nr.	Obiect	Directive de bază și anexe	Aplicabilitate			
			T4.1	T4.2	T4.3	C4.1
1.1.	Masă maximă cu încărcătură	74/151/CEE I	X	X	X	X
1.2.	Placa de înmatriculare	74/151/CEE II	(X)	(X)	X	(X)
1.3.	Rezervorul de carburant	74/151/CEE III	X	X	X	X

(\*) În conformitate cu standardul ISO 789-6:1982.

Nr.	Obiect	Directive de bază și anexe	Aplicabilitate			
			T4.1	T4.2	T4.3	C4.1
1.4.	Mase de balast	74/151/CEE IV	X	X	X	X
1.5.	Avertizoare sonore	74/151/CEE V	X	X	X	X
1.6.	Nivel sonor (extern)	74/151/CEE VI	(X)	(X)	X	(X)
2.1.	Viteza maximă	74/152/CEE anexa, punctul 1	X	X	X	X
2.2.	Platforme de încărcare	74/152/CEE anexa, punctul 2	(X)	X	(X)	(X)
3.1.	Oglinzi retrovizoare	74/346/CEE	(X)	X	X	(X)
4.1.	Câmp de vizibilitate și ștergătoare de parbriz	74/347/CEE	(X)	(X)	X	(X)
5.1.	Direcție	75/321/CEE	X	X	X	DI
6.1.	Interferență electromagnetică	75/322/CEE	X	X	X	X
7.1.	Dispozitive de frânare	76/432/CEE	(X)	X	X	(X)
8.1.	Scaune pentru pasageri	76/763/CEE	X	X	X	X
9.1.	Nivel sonor (interior)	77/311/CEE	(X)	X	X	(X)
10.1.	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare	77/536/CEE	DI	X	X	DI
12.1.	Scaunul conducătorului autor	78/764/CEE	(X)	X	X	(X)
13.1.	Instalația de iluminat	78/933/CEE	(X)	(X)	X	(X)
14.1.	Dispozitive de iluminat și de semnalizare luminoasă	79/532/CEE	X	X	X	X
15.1.	Dispozitive de cuplare și de mers înapoi	79/533/CEE	(X)	X	X	(X)
16.1.	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare (încercare statică)	79/622/CEE	DI	X	X	DI
17.1.	Spațiu de manevră, acces la postul de conducere	80/720/CEE	(X)	(X)	(X)	(X)
18.1.	Prize de putere	86/297/CEE	X	X	X	X
19.1.	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare montate în spate (tractoare cu ecartament îngust)	86/298/CEE	-	-	-	-
20.1.	Instalarea comenzilor	86/415/CEE	X	X	X	X

Nr.	Obiect	Directive de bază și anexe	Aplicabilitate			
			T4.1	T4.2	T4.3	C4.1
21.1.	Dispozitive de protecție în caz de răsturnare montate în față (tractoare cu ecartament îngust)	87/402/CEE	-	-	-	-
22.1.	Dimensiunile și masa remorcii	89/173/CEE I	(X)	X	X	(X)
22.2.	Vitrajul	89/173/CEE III	X	X	X	X
22.3.	Regulator de viteză	89/173/CEE II, 1	X	X	X	X
22.4.	Protecția dispozitivelor de acționare	89/173/CEE II, 2	(X)	X	X	(X)
22.5.	Cuplaje mecanice	89/173/CEE IV	X	(X)	X	X
22.6.	Placa de înmatriculare	89/173/CEE V	X	X	X	X
22.7.	Cuplaj frână remorcă	89/173/CEE VI	X	(X)	X	X
23.1.	Emisii poluante	2000/25/CE	X	X	X	X
24.1.	Pneuri <sup>(1)</sup>	[ ...../ ...../CE]	DI	DI	DI	-
25.1.	Stabilitate <sup>(1)</sup>	[ ...../ ...../CE]	DI	-	-	DI

*Legendă:*

X = aplicabilă în forma existentă

(X) = aplicabilă în forma modificată <sup>(2)</sup>

DI = necesită o directivă specială

- = neaplicabilă

I = același ca T conform categoriei

<sup>(1)</sup> Până la adoptarea directivelor privind pneurile și stabilitatea, absența unei directive speciale în acest domeniu nu împiedică acordarea omologării pentru întregul vehicul.

<sup>(2)</sup> Pentru omologarea CE de tip, parantezele trebuie eliminate.

## Apendicele 2

## PROCEDURI DE URMAT ÎN TIMPUL OMOLOGĂRII CE DE TIP A VEHICULELOR

1. În cazul unei cereri făcute în temeiul dispozițiilor din articolul 3 (în conformitate cu anexa I, modelul B), autoritatea de omologare CE de tip:
  - (a) verifică dacă omologările CE de tip pe componente și omologările CE de tip emise ca urmare a directivelor speciale sunt aplicabile și ia măsuri pentru efectuarea oricăror încercări și verificări cerute de oricare dintre directivele speciale neacoperite de respectivele omologări;
  - (b) se asigură, pe baza documentației, că specificația (specificațiile) vehiculului și datele cuprinse în partea I a fișei descriptive a vehiculului sunt incluse în datele din dosarul de omologare sau în rapoartele de omologare pentru omologările acordate în conformitate cu directiva specială respectivă și, în cazul în care un număr de element din partea I a fișei descriptive nu este inclus în dosarul de omologare pentru oricare dintre directivele speciale, confirmă că piesa sau caracteristica respectivă este în conformitate cu datele din dosarul informativ;
  - (c) efectuează sau ia măsurile necesare pentru efectuarea, pe un eșantion selecționat de vehicule de tipul ce urmează să fie omologat, a inspecțiilor privind piesele și sistemele vehiculelor, pentru a verifica dacă vehiculul (vehiculele) este (sunt) construit(e) în conformitate cu datele corespunzătoare conținute în dosarul de omologare autentificat, în conformitate cu toate omologările acordate în temeiul directivelor speciale;
  - (d) efectuează sau ia măsurile necesare pentru efectuarea verificărilor relevante privind instalarea unităților tehnice separate, dacă este cazul.
2. Numărul de vehicule care urmează să fie inspectate în scopul menționat la alineatul (1) litera (c) este suficient pentru a permite o examinare adecvată a diferitelor combinații ce urmează a fi omologate în conformitate cu următoarele criterii:
  - motorul
  - cutia de viteze
  - axele motoare (număr, poziție, interconectare)
  - axele directoare (număr și poziție)
  - axele cu frâne (număr)
  - dispozitivul de protecție în caz de răsturnare.
3. În cazul unei cereri făcute în temeiul dispozițiilor din articolul 3 (în conformitate cu anexa I, modelul A), autoritatea de omologare CE de tip:
  - (a) ia măsurile ce se impun pentru efectuarea încercărilor și verificărilor necesare, conform cerințelor fiecărei directive speciale relevante;
  - (b) verifică dacă vehiculul este în conformitate cu datele din dosarul informativ și dacă îndeplinește cerințele tehnice ale fiecăreia dintre directivele speciale relevante;
  - (c) efectuează sau ia măsurile necesare pentru efectuarea verificărilor relevante privind instalarea unităților tehnice separate, dacă este cazul.

## CAPITOLUL C

## CERTIFICATUL DE OMOLOGARE CE DE TIP

SPECIMEN: [format maxim: A4 (210 mm × 297 mm) sau un dosar de format A4]

## PARTEA I

Pagina 1

Ștampila autorității de omologare CE de tip
---

**Comunicare privind:**

— omologarea <sup>(1)</sup>	unui tip de vehicul	— complet <sup>(1)</sup>
— prelungirea omologării <sup>(1)</sup>		— completat <sup>(1)</sup>
— refuzul acordării omologării <sup>(1)</sup>		— incomplet <sup>(1)</sup>
— retragerea omologării <sup>(1)</sup>		— cu variante complete și incomplete <sup>(1)</sup>
		— cu variante completate și incomplete <sup>(1)</sup>

în conformitate cu Directiva 2003/37/CE, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva .../.../CE

Număr de omologare CE de tip: .....

Motivul prelungirii: .....

**0. GENERALITĂȚI**

0.1. Marca (mărcile) (înregistrate de constructor): .....

0.2. Tipul (specificați orice variantă și versiune): .....

0.2.1. Denumirea comercială (denumirile comerciale) <sup>(2)</sup> (dacă este cazul): .....

0.3. Mijloace de identificare a tipului, dacă sunt marcate pe vehicul: .....

0.3.1. Placa constructorului (amplasarea și metoda de aplicare): .....

0.3.2. Numărul de identificare a șasiului (amplasarea): .....

0.4. Categoria de vehicul <sup>(3)</sup>: .....<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.<sup>(2)</sup> În cazul în care această componentă nu este cunoscută în timpul recepției, ea trebuie completată în timpul ultimei etape înainte de introducerea pe piață a vehiculului.<sup>(3)</sup> Conform definiției din capitolul A anexa II la Directiva 2003/37/CE.

Pagina 2

0.5 Denumirea și adresa constructorului vehiculului complet <sup>(1)</sup>: .....Denumirea și adresa constructorului vehiculului de bază <sup>(1)</sup>: .....Denumirea și adresa constructorului ultimei etape a vehiculului incomplet <sup>(1)</sup>: .....

.....

Denumirea și adresa constructorului vehiculului completat <sup>(1)</sup>: .....

0.8 Denumirea (denumirile) și adresa (adresele) fabricii(lor) de asamblare: .....

Subsemnatul certific prin prezentul document faptul că descrierea prezentată de constructor în fișa descriptivă anexată cu privire la vehiculul (vehiculele) descris(e) mai sus (o mostră din fiecare vehicul fiind selectat de autoritatea de omologare CE de tip și prezentat de constructor ca prototip al tipului de vehicul) este corectă și că rezultatele anexate ale încercărilor sunt aplicabile tipului de vehicul.

1. Pentru vehicule/variante complete și completate <sup>(1)</sup>  
Tipul de vehicul îndeplinește/nu îndeplinește <sup>(1)</sup> cerințele tuturor directivelor speciale relevante.
2. Pentru vehicule incomplete <sup>(1)</sup>  
Tipul de vehicul îndeplinește/nu îndeplinește <sup>(1)</sup> cerințele tuturor directivelor speciale relevante menționate în tabelul de la pagina 3.
3. Omologarea CE de tip este acordată/refuzată/retrasă. <sup>(1)</sup>
4. Omologarea CE de tip este acordată conform dispozițiilor articolului 11 din Directiva 2003/37/CE și este valabilă până la ..... zz/ll/aa.

.....

(Locul)

(Data)

.....

(Semnătura)

Anexe: fișier informativ [inclusiv părțile II și III (dacă este cazul) ale fișei descriptive model B].

Rezultatele încercărilor

Numele și specimenul (specimenele) de semnătură ale persoanei (persoanelor) autorizate să semneze certificatele de conformitate și o mențiune privind funcția sa/lor în cadrul organizației.

NB: Dacă prezentul model este utilizat pentru omologarea CE de tip în conformitate cu dispozițiile articolelor 9-11 din Directiva 2003/37/CE, este posibil ca el să nu poarte titlul „Certificat de omologare CE de tip a vehiculului” decât în cazul menționat de articolul 11, în situația în care Comisia a aprobat raportul.

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.



## Pagina 3

În cazul în care este vorba despre vehicule sau variante incomplete sau completate, prezenta omologare CE de tip se bazează pe omologarea (omologările) CE de tip a(e) vehiculelor incomplete, după cum se menționează mai jos:

Etapa 1: Constructorul vehiculului de bază:

— Numărul omologării CE de tip: .....

— Data: .....

— Variante în cauză: .....

Etapa 2: Constructorul:

— Numărul omologării CE de tip: .....

— Data: .....

— Variante în cauză: .....

Etapa 3: Constructorul:

— Numărul omologării CE de tip: .....

— Data: .....

— Variante în cauză: .....

În cazul în care omologarea CE de tip cuprinde una sau mai multe variante incomplete, o listă a variantelor care sunt complete sau completate: .....

Lista cerințelor care se aplică tipurilor de vehicule sau variante incomplete omologate.

(Dacă este cazul, se iau în considerare domeniul de aplicare și modificarea cea mai recentă a fiecăreia dintre directivele speciale menționate mai jos).

Rubrică	Obiect	Directivă	Astfel cum a fost modificată ultima dată	Varianta în cauză (variantele în cauză)

Pagina 4

În cazul omologării CE de tip a unui vehicul cu destinație specială sau în cazul omologării CE de tip acordate în conformitate cu articolul 11 din Directiva 2003/37/CE, o listă a excepțiilor acordate sau a măsurilor speciale luate.

Rubrică	Obiect	Felul omologării CE de tip și natura excepțiilor		Varianta în cauză (variantele în cauză)

## PARTEA II

## REZULTATELE ÎNCERCĂRILOR

(se completează de către autoritatea de omologare CE de tip și se atașează certificatului de omologare CE de tip a tractorului)

## 1. Rezultatele încercărilor privind nivelul sunetului (exterior)

Numărul directivei de bază și cea mai recentă modificare aplicabilă omologării CE de tip. Pentru o directivă cu două sau mai multe etape de aplicare, indicați despre care fază este vorba: .....

Varianta/versiunea:	...		
În mișcare:	... dB(A)	... dB(A)	... dB(A)
Staționar:	... dB(A)	... dB(A)	... dB(A)
Turația motorului:	... min <sup>-1</sup>	... min <sup>-1</sup>	... min <sup>-1</sup>

## 2. Rezultatele încercărilor privind emisiile de evacuare

Numărul directivei de bază și cea mai recentă modificare aplicabilă omologării CE de tip. Pentru o directivă cu două sau mai multe etape de aplicare, indicați despre care fază este vorba: .....

Varianta/versiunea: .....

## a. Rezultate

CO	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
HC	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
NO <sub>x</sub>	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
Particule	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
Fum	... m <sup>-1</sup>	... m <sup>-1</sup>	... m <sup>-1</sup>

## b. Rezultate (\*)

CO	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
NO <sub>x</sub>	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
NMHC	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
CH <sub>4</sub>	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
Particule	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh

(\*) După caz.

## 3. Nivelul sunetului perceput de conducătorul auto

Numărul directivei de bază și cea mai recentă modificare aplicabilă omologării CE de tip. Pentru o directivă cu două sau mai multe etape de aplicare, indicați despre care fază este vorba: .....

Varianta/versiunea	...		
	... dB(A)	... dB(A)	... dB(A)
Metoda de încercare utilizată (anexa I sau II la Directiva 77/311/CEE a Consiliului)	—	—	—

## Apendicele 1

**SISTEMUL DE NUMEROTARE PENTRU CERTIFICATELE DE OMOLOGARE CE DE TIP**

Certificatele de omologare CE de tip se numerotează în conformitate cu metoda descrisă mai jos:

1. Numărul de omologare constă din patru părți în cazul omologării vehiculelor complete și din cinci părți în cazul omologării sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate, în conformitate cu cerințele menționate mai jos. Componentele și unitățile tehnice separate se marchează în conformitate cu directivele speciale respective. În toate cazurile, secțiunile trebuie separate printr-un asterisc.

— Secțiunea 1: litera „e” minusculă, urmată de numărul distinctiv al statului membru care a acordat omologarea:

1 pentru Germania; 2 pentru Franța; 3 pentru Italia; 4 pentru Țările de Jos; 5 pentru Suedia; 6 pentru Belgia; 9 pentru Spania; 11 pentru Regatul Unit; 12 pentru Austria; 13 pentru Luxemburg; 17 pentru Finlanda; 18 pentru Danemarca; 21 pentru Portugalia; 23 pentru Grecia; 24 pentru Irlanda.....

— Secțiunea 2: numărul directivei de bază: .....

— Secțiunea 3: numărul celei mai recente directive de modificare care se aplică omologării: .....

În cazul omologării vehiculelor, aceasta este cea mai recentă directivă care modifică un articol (unele articole) din Directiva 2003/37/CE.

În cazul omologărilor în conformitate cu directive speciale, aceasta este cea mai recentă directivă care conține dispoziții specifice cărora trebuie să li se conformeze sistemul, componenta sau unitatea tehnică separată.

În cazul în care o directivă include date diferite privind intrarea în vigoare care se referă la standarde tehnice diferite, se adaugă o literă a alfabetului. Această literă va identifica cerința tehnică specifică pe baza căreia s-a acordat omologarea.

— Secțiunea 4: număr secvențial din patru cifre (cu primele cifre zero, dacă este cazul) pentru a indica numărul omologării de bază. Secvența va începe de la 0001 pentru fiecare directivă de bază.

— Secțiunea 5: număr secvențial din două cifre (cu prima cifră zero, dacă este cazul) pentru a indica prelungirea. Secvența va începe de la 00 pentru fiecare număr de omologare de bază.

2. În cazul omologării unui vehicul, secțiunea 2 se omite.
3. Secțiunea 5 se omite numai din placa regulamentară (plăcile regulamentare).
4. Exemplu pentru a treia omologare a unui sistem (care nu a primit până în prezent nici o prelungire) acordată de Franța conform Directivei 80/720/CEE: e 2\*80/720\*88/414\*0003\*00

în cazul unei directive care presupune punerea în aplicare în două etape, și anume A și B.

5. Exemplu pentru a doua prelungire a celei de-a patra omologări pentru vehicul acordată de Regatul Unit: e 11\*97/54\*0004\*02.

În acest caz Directiva 97/54/CE ar fi cea mai recentă directivă care modifică până în prezent articolele din directiva cadru.

6. Exemplu de număr de omologare marcat pe placa regulamentară (plăcile regulamentare) a(le) vehiculului: e 11\*97/54\*0004.

## ANEXA III

## CERTIFICATUL DE CONFORMITATE CE

## PARTEA I

## Specimene

[format maxim: A4 (210 mm × 297 mm) sau un dosar de format A4]

(Acest certificat trebuie redactat utilizându-se antetul constructorului și în așa fel încât să excludă orice posibilitate de falsificare. În acest sens, el se tipărește pe hârtie protejată fie prin imagini grafice color fie printr-un filigran care să corespundă mărcii de identificare a constructorului.)

## CERTIFICAT DE CONFORMITATE CE

pentru vehicule complete/completate <sup>(1)</sup>

## Pagina 1

Subsemnatul: .....  
(Numele complet)

Certific prin prezenta faptul că vehiculul menționat mai jos:

- 0.1. Marca (mărcile) (înregistrată(e) de constructor): .....
- 0.2. Tipul (specificați orice variantă și versiune): .....
- 0.2.1. Denumirea comercială (denumirile comerciale) (dacă este cazul): .....
- 0.3. Mijloace de identificare a tipului, dacă este marcat pe vehicul: .....
- 0.3.1. Placa constructorului (amplasarea și metoda de aplicare): .....
- 0.3.2. Numărul de identificare a șasiului (amplasarea): .....
- 0.4. Categoria de vehicul: .....
- 0.5. Denumirea și adresa constructorului: .....
- 0.6. Amplasarea plăcilor regulamentare: .....

## Etapa 1: Vehiculul de bază:

- Constructorul: .....
- Numărul de omologare CE de tip: .....
- Data: .....

## Etapa 2:

- Constructorul: .....
- Numărul de omologare CE de tip: .....
- Data: .....

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.

Pagina 2

Numărul de identificare a vehiculului: .....

Codul de identificare numeric sau alfanumeric: .....

în conformitate cu tipul (tipurile) de vehicul descris(e) în omologare (omologări) corespunde în orice privință tipului descris în

— Numărul omologării CE de tip: .....

— Data: .....

Vehiculul poate fi înmatriculat permanent, fără a mai fi necesară nici o altă omologare, pentru conducerea pe dreapta/stânga <sup>(1)</sup>.

.....  
(Locul) (Data)

.....  
(Semnătura) (Funcția)

Anexă: (numai în cazul tipurilor de vehicule cu mai multe etape): certificate de conformitate pentru fiecare etapă.

---

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.

Pagina 3

**A — Tractoare complete/completate <sup>(1)</sup>**

1. *Caracteristici generale de construcție ale tractorului*
- 1.1. Numărul de axe și roți <sup>(1)</sup>: .....
- din care:
- 1.1.3. Axe motoare: .....
- 1.1.4. Axe cu frână: .....
- 1.4. Poziție de conducere reversibilă: da/nu <sup>(1)</sup>
- 1.6. Tractor proiectat pentru conducere pe: dreapta/stânga <sup>(1)</sup>
2. *Mase și dimensiuni*
- 2.1.1. Masa (masele) fără încărcătură, în stare de mers:
- maximă: .....
- minimă: .....
- 2.2.1. Masa (masele) maximă(e) cu încărcătură a tractorului, conform specificației pneurilor:
- 2.2.2. Distribuția acelei (acelor) mase între axe: .....
- 2.2.3.1. Mase (masele) și pneul (pneurile):

Numărul punții	Pneuri (dimensiuni)	Capacitate de încărcare	Masa maximă tehnic admisă per axă	Sarcina verticală maximă admisă pe punctul de cuplare
1				
2				
3				

- 2.3. Mase de balast (masă totală, material, număr de componente): .....
- 2.4. Masele remorcabile tehnic admise:
- 2.4.1. Remorcă cu bară de tracțiune/echipament remorcat interschimbabil: ..... kg
- 2.4.2. Semiremorcă/echipament remorcat interschimbabil: ..... kg

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.



## Pagina 4

- 2.4.3. Remorcă cu axă mediană/echipament remorcat interschimbabil: ..... kg
- 2.4.4. Masa (masele) totală(e) tehnic admisă(e) a(le) combinației tractor-remorcă pentru fiecare configurație a sistemului de frânare la remorcă: ..... kg
- 2.4.5. Masa maximă a remorcii/echipament remorcat interschimbabil care poate fi remorcat: ..... kg
- 2.4.6. Poziția punctului de cuplare
- 2.4.6.1. Înălțimea punctului de cuplare față de sol:
- 2.4.6.1.1. Maximă: ..... mm
- 2.4.6.1.2. Minimă: ..... mm
- 2.4.6.2. Distanța față de planul vertical trecând prin osia axei spate: ..... mm
- 2.5. Ampatament: ..... mm <sup>(1)</sup>
- 2.6. Ecartament minim și maxim: ...../..... mm <sup>(1)</sup>
- 2.7.1. Lungime: ..... mm <sup>(1)</sup>
- 2.7.2. Lățime: ..... mm <sup>(1)</sup>
- 2.7.3. Înălțime: ..... mm <sup>(1)</sup>
3. Motor
- 3.1.1. Marcă: .....
- 3.1.3. Mijloace de identificare a tipului, amplasarea și metoda de aplicare: .....
- 3.1.6. Principiul de funcționare:
- aprindere prin scânteie/comprimare <sup>(2)</sup>: .....
- injecție directă/indirectă <sup>(2)</sup>: .....
- în doi/patru timpi <sup>(2)</sup>: .....
- 3.1.7. Carburant:
- motorină/benzină/GPL/altul <sup>(2)</sup>
- 3.2.1.2. Tip: .....
- Numărul de omologare CE de tip: .....
- 3.2.1.6. Număr de cilindri: .....
- 3.2.1.7. Cilindree: ..... cm<sup>3</sup>
- 3.6. Puterea nominală a motorului: ..... kw la ..... min<sup>-1</sup> <sup>(3)</sup>
- 3.6.1. Opțional: puterea la priza de putere ..... kW <sup>(3)</sup> la ..... min<sup>-1</sup> (turație nominală la priza de putere) în conformitate cu codurile OCDE 1 sau 2 sau ISO 789-1: 1990)

<sup>(1)</sup> Se menționează valorile minime.

<sup>(2)</sup> A se șterge, după caz.

<sup>(3)</sup> Se menționează metoda de încercare utilizată.

Pagina 5

- 4. *Transmisie*
- 4.5. *Cutie de viteze*  
 Numărul de rapoarte:  
 — față: .....  
 — spate: .....
- 4.7. *Viteza maximă constructivă calculată: ..... km/h*
- 4.7.1. *Viteza maximă măsurată: ..... km/h*
- 7. *Direcție*
- 7.1. *Categoria dispozitivului de direcție: direcție manuală/asistată/servodirecție (\*)*
- 8. *Sistemul de frânare (scurtă descriere a sistemului de frânare): .....*
- 8.11.4.1. *Suprapresiune la cuplare: (o singură conductă): ..... kPa*
- 8.11.4.2. *Suprapresiune la cuplare: (două conducte): ..... kPa*
- 10. *Dispozitive de protecție în caz de răsturnare, dispozitive de protecție împotriva intemperțiilor, scaun, platforme de încărcare.*
- 10.1. *Cadrul/cabina (\*):*  
 — marcă (mărci): 

.....	.....
.....	.....

  
 — marca (mărcile) de omologare CE de tip: 

.....	.....
.....	.....
- 10.1.3. *Cadru de siguranță:*  
 — față/spate (\*)  
 — rabatabilă/fixă (\*)  
 — marcă (mărci): 

.....	.....
.....	.....

  
 — marca (mărcile) de omologare CE de tip: 

.....	.....
.....	.....
- 10.3.2. *Scaunul (scaunele) pentru pasageri:*  
 Număr: .....

(\*) A se șterge, după caz.

## Pagina 6

- 10.4. Platforma de încărcare
- 10.4.1. Dimensiuni: ..... mm
- 10.4.3. Sarcina tehnic admisă: ..... kg
11. *Dispozitive de iluminat și de semnalizare luminoasă*
- 11.2. Dispozitive opționale: .....
12. *Diverse*
- 12.2. Cuplajul mecanic între tractor și remorcă:
- 12.2.1. Tip (tipuri):
- 12.2.2. Marcă (mărci):
- 12.2.3. Marca (mărcile)  
de omologare CE de tip:
- 12.2.4. Sarcina orizontală maximă (kg)
- Sarcina verticală maximă (kg)  
(dacă este cazul)
- |       |       |
|-------|-------|
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
- 12.3. Ridicare hidraulică – cuplaj în trei puncte: da/nu <sup>(1)</sup>
13. *Nivelul sunetului exterior*
- Numărul directivei de bază și cea mai recentă modificare aplicabilă pentru omologarea CE de tip. Pentru o directivă cu două sau mai multe etape de aplicare, indicați despre care etapă este vorba: .....
- 13.1. Staționar: ..... dB(A)
- 13.2. în mișcare ..... dB(A)
14. *Nivelul sunetului perceput de conducătorul auto <sup>(2)</sup>*
- Numărul directivei de bază și cea mai recentă modificare aplicabilă pentru omologarea CE de tip. Pentru o directivă cu două sau mai multe etape de aplicare, indicați despre care etapă este vorba: ..... dB(A)
15. *Emisii de evacuare <sup>(3)</sup>*
- Numărul directivei de bază și cea mai recentă modificare aplicabilă pentru omologarea CE de tip. Pentru o directivă cu două sau mai multe etape de aplicare, indicați despre care etapă este vorba: .....
- 15.1. Rezultatele încercărilor
- CO: ..... g/kWh                      HC: ..... g/kWh                      NO<sub>x</sub>: ..... g/kWh
- Particule: ..... g/kWh                      Fum (x): ..... m<sup>-1</sup>

(1) A se șterge, după caz.

(2) Se menționează metoda de încercare utilizată.

(3) Se menționează valorile minime.

Pagina 7

- 15.2. Rezultatele încercărilor (\*)
- CO: ..... g/kWh                      NO<sub>x</sub>: ..... g/kWh                      NMHC: ..... g/kWh
- CH<sub>4</sub>: ..... g/kWh                      Particule: ..... g/kWh
16. Puterea sau clasa fiscală (clasele fiscale)
- Italia: .....                      — Franța: .....                      — Spania: .....
- Belgia: .....                      — Germania: .....                      — Luxemburg: .....
- Danemarca: .....                      — Țările de Jos: .....                      — Grecia: .....
- Regatul Unit: .....                      — Irlanda: .....                      — Portugalia: .....
- Austria: .....                      — Finlanda: .....                      — Suedia: .....
17. Comentarii (1) .....

(\*) După caz.

(1) *Inter alia*, orice informație cerută cu privire la diferitele zone sau valori opționale și relații reciproce de dependență (dacă este cazul, sub forma unui tabel).

Pagina 3

**B — Remorci agricole sau forestiere – complete/completate <sup>(1)</sup>**

1. *Caracteristici generale de construcție ale remorcii*
- 1.1. Număr de axe și roți: .....
- din care
- 1.1.4. Axe cu frână: .....
2. *Mase și dimensiuni*
- 2.1.1. Masa (masele) fără încărcătură, în stare de mers:
- maximă: .....
- minimă: .....
- 2.2.1. Masa (masele) maximă(e) tehnic admisă(e) cu încărcătură a(le) remorcii, conform specificației pneurilor:
- 2.2.2. Distribuția acestei (acestor) mase între axe și, în cazul unei semiremorcii sau al unei remorci cu axă mediană, sarcina pe punctul de cuplare: .....
- 2.2.3.1. Masă (mase) și pneu (pneuri):

Numărul axei	Pneuri (dimensiuni)	Capacitate de încărcare	Masa maximă tehnic admisă per axă	Sarcina verticală maximă admisă pe punctul de cuplare
1				
2				
3				

- 2.4.6. *Poziția punctului de cuplare*
- 2.4.6.1. *Înălțimea punctului de cuplare față de sol:*
- 2.4.6.1.1. Maximă: ..... mm
- 2.4.6.1.2. Minimă: ..... mm

(<sup>1</sup>) A se șterge, după caz.

## Pagina 4

- 2.4.6.2. Distanța de la planul vertical care trece prin osia axei spate: ..... mm
- 2.5. Ampatament: ..... mm <sup>(1)</sup>
- 2.5.1.2 Distanța dintre bolțul de cuplaj și partea din spate a semiremorcii: ..... mm
- 2.6. Ecartament minim și maxim: ...../..... mm <sup>(1)</sup>
- 2.7.2.1. Lungime <sup>(1)</sup>: ..... mm
- 2.7.2.1.1. Lungimea zonei de încărcare: ..... mm
- 2.7.2.2. Lățime <sup>(1)</sup>: ..... mm
8. Sistemul de frânare (scurtă descriere a sistemului de frânare): .....  
fără frână/sistem de frânare independent/frâne prin inerție/frânare asistată <sup>(2)</sup>
- 8.11.4.1. Suprapresiune la cuplaj (o singură conductă): ..... kPa
- 8.11.4.2. Suprapresiune la cuplaj (două conducte): ..... kPa
11. *Dispozitive de iluminat și de semnalizare luminoasă*
- 11.2. Dispozitive opționale suplimentare: .....
12. *Diverse*
- 12.2. Cuplaj mecanic între tractor și remorcă:
- |  |       |       |
|--|-------|-------|
| 12.2.1. Tip (tipuri):                              | ..... | ..... |
| 12.2.2. Marcă (mărci):                             | ..... | ..... |
| 12.2.3. Marca (mărcile)<br>de omologare CE de tip: | ..... | ..... |
| 12.2.4. Sarcina orizontală maximă (kg)             | ..... | ..... |
| Sarcina verticală maximă (kg)<br>(dacă este cazul) | ..... | ..... |

<sup>(1)</sup> Se menționează valorile minime.

<sup>(2)</sup> A se șterge, după caz.

Pagina 5

16. Puterea sau clasa fiscală (clasele fiscale) (dacă este cazul)
- Italia: ..... — Franța: ..... — Spania: .....
- Belgia: ..... — Germania: ..... — Luxemburg: .....
- Danemarca: ..... — Țările de Jos: ..... — Grecia: .....
- Regatul Unit: ..... — Irlanda: ..... — Portugalia: .....
- Austria: ..... — Finlanda: ..... — Suedia: .....
17. Comentarii <sup>(1)</sup> .....

<sup>(1)</sup> *Inter alia*, orice informație cerută cu privire la diferitele zone sau valori opționale și relații reciproce de dependență (dacă este cazul, sub forma unui tabel).

Pagina 3

**C — Echipament remorcat interschimbabil – complet/completat <sup>(1)</sup>**

1. *Caracteristici generale de construcție ale echipamentului remorcat interschimbabil*
- 1.1. Număr de axe și roți: .....
- din care
- 1.1.4. Axe cu frână: .....
2. *Mase și dimensiuni*
- 2.1.1. Masa (masele) fără încărcătură, în stare de mers:
- maximă: .....
- minimă: .....
- 2.2.1. Masa (masele) maximă(e) cu încărcătură a(e) echipamentului remorcat interschimbabil, conform specificației pneurilor: .....
- 2.2.2. Distribuția acelei (acelor) mase între axe: .....
- 2.2.3.1. Masă (mase) și pneu (pneuri):

Numărul axei	Pneuri (dimensiuni)	Capacitate de încărcare	Masa maximă tehnic admisă per axă	Sarcina verticală maximă admisă pe punctul de cuplare
1				
2				
3				

- 2.4.6. *Poziția punctului de cuplare*
- 2.4.6.1. *Înălțimea punctului de cuplare față de sol:*
- 2.4.6.1.1. Maximă: ..... mm
- 2.4.6.1.2. Minimă: ..... mm

(<sup>1</sup>) A se șterge, după caz.



## Pagina 4

- 2.4.6.2. Distanța de la planul vertical care trece prin osia axei spate: ..... mm
- 2.5. Ampatament: ..... mm <sup>(1)</sup>
- 2.6. Ecartament minim și maxim: ...../..... mm <sup>(1)</sup>
- 2.7.1. Lungime <sup>(1)</sup>: ..... mm
- 2.7.2. Lățime <sup>(1)</sup>: ..... mm
- 2.7.3. Înălțime <sup>(1)</sup>: ..... mm
8. Sistemul de frânare (scurtă descriere a sistemului de frânare): .....  
fără frână/sistem de frânare independent/frâne prin inerție/frânare asistată <sup>(2)</sup>
- 8.11.4.1. Suprapresiune la cuplaj (o singură conductă): ..... kPa
- 8.11.4.2. Suprapresiune la cuplaj (două conducte): ..... kPa
10. Dispozitive de protecție în caz de răsturnare, dispozitive de protecție împotriva intemperiilor, scaun, platforme de încărcare
- 10.4. Platforma de încărcare:
- 10.4.1. Dimensiuni: ..... mm
- 10.4.3. Sarcina tehnic admisă: ..... kg
11. Dispozitive de iluminat și de semnalizare luminoasă
- 11.2. Dispozitive opționale suplimentare: .....
12. Diverse
- 12.2. Cuplaj mecanic între tractor și echipamentul remorcat interschimbabil:
- |  |       |       |
|--|-------|-------|
| 12.2.1. Tip (tipuri):                              | ..... | ..... |
| 12.2.2. Marcă (mărci):                             | ..... | ..... |
| 12.2.3. Marca (mărcile)<br>de omologare CE de tip: | ..... | ..... |
| 12.2.4. Sarcina orizontală maximă (kg)             | ..... | ..... |
| Sarcina verticală maximă (kg)<br>(dacă este cazul) | ..... | ..... |

<sup>(1)</sup> Se menționează valorile minime.

<sup>(2)</sup> A se șterge, după caz.

Pagina 5

16. Puterea sau clasa fiscală (clasele fiscale) (dacă este cazul)
- Italia: ..... — Franța: ..... — Spania: .....
- Belgia: ..... — Germania: ..... — Luxemburg: .....
- Danemarca: ..... — Țările de Jos: ..... — Grecia: .....
- Regatul Unit: ..... — Irlanda: ..... — Portugalia: .....
- Austria: ..... — Finlanda: ..... — Suedia: .....
17. Comentarii (\*) .....

(\*) *Inter alia*, orice informație cerută cu privire la diferitele zone sau valori opționale și relații reciproce de dependență (dacă este cazul, sub forma unui tabel).

## PARTEA II

**Specimene**

[format maxim: A4 (210 mm × 297 mm) sau un dosar de format A4]

(Acest certificat trebuie redactat utilizându-se antetul constructorului și în așa fel încât să excludă orice posibilitate de falsificare. În acest sens el se tipărește pe hârtie protejată fie prin imagini grafice color, fie printr-un filigran care să corespundă mărcii de identificare a constructorului.)

CERTIFICAT DE CONFORMITATE CE  
pentru vehicule incomplete

Pagina 1

Subsemnatul, .....  
(Numele complet)

Certific prin prezenta faptul că vehiculul menționat mai jos:

- 0.1. Marcă (mărci) (denumirea constructorului): .....
- 0.2. Tip (specificați orice variantă și versiune): .....
- 0.2.1. Denumirea comercială (denumirile comerciale) (dacă este cazul): .....
- 0.3. Amplasarea și metoda de aplicare a plăcilor și inscripțiilor regulamentare (fotografii sau desene):
- 0.3.1. Placa constructorului (amplasarea și metoda de aplicare): .....
- 0.3.2. Număr de identificare a șasiului (amplasarea): .....
- 0.4. Categoria de vehicul: .....
- 0.5. Denumirea și adresa constructorului vehiculului de bază: .....
- Denumirea și adresa constructorului care a efectuat etapa finală de construcție a vehiculului <sup>(1)</sup>:  
.....
- 0.6. Amplasarea plăcilor regulamentare:
- Număr de identificare a vehiculului: .....
- Cod de identificare numeric sau alfanumeric: .....
- conform tipului (tipurilor) de vehicul descris în omologare (omologări) <sup>(1)</sup>
- Etapa 1: Vehicul de bază:
- Constructor: .....
- Număr de omologare CE de tip: .....
- Dată: .....

<sup>(1)</sup> A se șterge, după caz.

Pagina 2

Etapa 2:

- Constructor: .....
- Număr de omologare CE de tip: .....
- Dată: .....

corespunde în orice privință tipului incomplet descris în

Număr de omologare CE de tip: .....

Dată: .....

Vehiculul nu poate fi înmatriculat permanent fără obținerea altor omologări pentru conducerea pe dreapta/stânga <sup>(1)</sup>.

.....  
(Locul) (Data)

.....  
(Semnătura) (Funcția)

Anexă: certificate de conformitate pentru fiecare etapă.

(<sup>1</sup>) A se șterge, după caz.

Pagina 3

**A — Remorci agricole sau forestiere - incomplete**

1. *Caracteristici generale de construcție ale remorcii*
- 1.1. Număr de axe și roți: .....
- din care: .....
- 1.1.4. Axe cu frână: .....
2. *Mase și dimensiuni*
- 2.1.1. Masa (masele) șasiului neechipat:
- maximă: .....
- minimă: .....
- 2.2.1. Masa (masele) maximă(e) tehnic admisă(e), cu încărcătură, a remorcii, conform specificației pneurilor: .....
- 2.2.2. Distribuția acelei (acelor) mase între axe și, în cazul unei semiremorci sau al unei remorci cu axa mediană, sarcina pe punctul de cuplare: .....
- 2.2.3.1. Masă (mase) și pneu (pneuri):

Numărul axei	Pneuri (dimensiuni)	Capacitate de încărcare	Masa maximă tehnic admisă per axă	Sarcina verticală maximă admisă pe punctul de cuplare
1				
2				
3				

- 2.4.6. *Poziția punctului de cuplare*
- 2.4.6.1. Înălțimea punctului de cuplare față de sol:
- 2.4.6.1.1. Maximă: ..... mm
- 2.4.6.1.2. Minimă: ..... mm

## Pagina 4

- 2.4.6.2. Distanța față de planul vertical care trece prin osia axei spate: ..... mm
- 2.5. Ampatament: ..... mm <sup>(1)</sup>
- 2.5.1.2 Distanța dintre centrul dispozitivului de cuplare și partea din spate a semiremorcii: ..... mm
- 2.6. Ecartament minim și maxim: ...../..... mm <sup>(1)</sup>
- 2.7.1.1. Lungime <sup>(1)</sup>: ..... mm
- 2.7.1.1.1. Lungimea maximă admisă pentru remorca completată: ..... mm
- 2.7.1.2. Lățime <sup>(1)</sup>: ..... mm
- 2.7.1.2.1. Lățimea maximă admisă pentru remorca completată: ..... mm
- 2.7.1.7. Pozițiile extreme admise ale centrului de greutate pentru remorca completată: ..... mm
8. Sistemul de frânare (scurtă descriere a sistemului de frânare): ..... mm  
fără frână/sistem de frânare independent/frâne prin inerție/frânare asistată <sup>(2)</sup>
- 8.11.4.1. Suprapresiune la cuplaj (o singură conductă): ..... kPa
- 8.11.4.2. Suprapresiune la cuplaj (două conducte): ..... kPa
11. *Dispozitive de iluminat și de semnalizare luminoasă*
- 11.2. Dispozitive opționale suplimentare: .....
12. *Diverse*
- 12.2. Cuplaj mecanic între tractor și remorcă:
- 12.2.1. Tip (tipuri):
- 12.2.2. Marcă (mărci):
- 12.2.3. Marca (mărcile) de omologare  
CE de tip:
- 12.2.4. Sarcina orizontală maximă (kg)
- Sarcina verticală maximă (kg)  
(dacă este cazul)
- |       |       |
|-------|-------|
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |

<sup>(1)</sup> Se menționează valorile minime.<sup>(2)</sup> A se șterge, după caz.

Pagina 5

16. Puterea sau clasa fiscală (clasele fiscale) (dacă este cazul)
- |                       |                        |                     |
|-----------------------|------------------------|---------------------|
| — Italia: .....       | — Franța: .....        | — Spania: .....     |
| — Belgia: .....       | — Germania: .....      | — Luxemburg: .....  |
| — Danemarca: .....    | — Țările de Jos: ..... | — Grecia: .....     |
| — Regatul Unit: ..... | — Irlanda: .....       | — Portugalia: ..... |
| — Austria: .....      | — Finlanda: .....      | — Suedia: .....     |
17. Comentarii <sup>(1)</sup> .....

---

<sup>(1)</sup> *Inter alia*, orice informație cerută cu privire la diferitele zone sau valori opționale și relații reciproce de dependență (dacă este cazul, sub forma unui tabel).

Pagina 3

**B — Echipament remorcat interschimbabil – incomplet**

1. *Caracteristici generale de construcție ale echipamentului remorcat interschimbabil*
- 1.1. Număr de axe și roți: .....
- din care:
- 1.1.4. Axe cu frână: .....
2. *Mase și dimensiuni*
- 2.1.1. Masa (masele) șasiului neechipat:
- maximă: .....
- minimă: .....
- 2.2.1. Masa (masele) maximă(e) tehnic admisă(e) cu încărcătură a(le) echipamentului remorcat interschimbabil, conform specificației pneurilor: .....
- 2.2.2. Distribuția acestei (acestor) mase între axe și, în cazul unei semiremorci sau al unei remorci cu axă mediană, sarcina pe punctul de cuplare: .....
- 2.2.3.1. Masă (mase) și pneu (pneuri):

Număr ul axei	Pneuri (dimensiuni)	Capacitate de încărcare	Masa maximă tehnic admisă per axă	Sarcina verticală maximă admisă pe punctul de cuplare
1				
2				
3				

- 2.4.6. Poziția punctului de cuplare
- 2.4.6.1. Înălțimea punctului de cuplare față de sol:
- 2.4.6.1.1. Maximă: ..... mm
- 2.4.6.1.2. Minimă: ..... mm



## Pagina 4

- 2.4.6.2. Distanța de la planul vertical care trece prin osia axei spate: ..... mm
- 2.5. Ampatament: ..... mm <sup>(1)</sup>
- 2.5.1.2 Distanța dintre centrul dispozitivului de cuplare și partea din spate a vehiculului semiremorcat: ..... mm
- 2.6. Ecartament minim și maxim: ...../..... mm <sup>(1)</sup>
- 2.7.1.1. Lungime <sup>(1)</sup>: ..... mm
- 2.7.1.1.1. Lungimea maximă admisă pentru vehiculul completat: ..... mm
- 2.7.1.2. Lățime <sup>(1)</sup>: ..... mm
- 2.7.1.2.1. Lățimea maximă admisă pentru vehiculul completat: ..... mm
- 2.7.1.7. Pozițiile extreme admise ale centrului de greutate pentru vehiculul completat: ..... mm
8. Sistemul de frânare (scurtă descriere a sistemului de frânare):  
fără frână/sistem de frânare independent/frâne prin inerție/frânare asistată <sup>(2)</sup>
- 8.11.4.1. Suprapresiune la cuplaj (o singură conductă): ..... kPa
- 8.11.4.2. Suprapresiune la cuplaj (două conducte): ..... kPa
11. Dispozitive de iluminat și de semnalizare luminoasă
- 11.2. Dispozitive opționale suplimentare: .....
12. Diverse
- 12.2. Cuplaj mecanic între tractor și vehicul:
- 12.2.1. Tip (tipuri):
- 12.2.2. Marcă (mărci):
- 12.2.3. Marca (mărcile) de omologare  
CE de tip:
- 12.2.4. Sarcina orizontală maximă (kg)
- Sarcina verticală maximă (kg)  
(dacă este cazul)
- |       |       |
|-------|-------|
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |

<sup>(1)</sup> Se menționează valorile minime.

<sup>(2)</sup> A se șterge, după caz.

Pagina 5

16. Puterea sau clasa fiscală (clasele fiscale) (dacă este cazul)
- Italia: ..... — Franța: ..... — Spania: .....
- Belgia: ..... — Germania: ..... — Luxemburg: .....
- Danemarca: ..... — Țările de Jos: ..... — Grecia: .....
- Regatul Unit: ..... — Irlanda: ..... — Portugalia: .....
- Austria: ..... — Finlanda: ..... — Suedia: .....
17. Comentarii (!) .....

—

(<sup>1</sup>) *Inter alia*, orice informație cerută cu privire la diferitele zone sau valori opționale și relații reciproce de dependență (dacă este cazul, sub forma unui tabel).

## ANEXA IV

## PROCEDURI DE ASIGURARE A CONFORMITĂȚII PRODUCȚIEI

## 1. EVALUAREA INIȚIALĂ

- 1.1. Înainte de acordarea omologării CE de tip, autoritatea de omologare CE de tip dintr-un stat membru verifică existența măsurilor și procedurilor satisfăcătoare pentru asigurarea verificării efective a faptului că sistemele, componentele, unitățile tehnice separate sau vehiculele din producție sunt în conformitate cu tipul omologat.
- 1.2. Cerința de la punctul 1.1 trebuie verificată în conformitate cu condițiile stabilite de autoritatea care acordă omologarea CE de tip. Această verificare poate fi efectuată, în numele autorității care acordă omologarea CE de tip, de către autoritatea de omologare CE de tip dintr-un alt stat membru. În acest caz, această din urmă autoritate elaborează o declarație de conformitate, menționând domeniile și instalațiile de producție pe care le consideră relevante pentru produsul (produsele) ce urmează să fie omologat(e).
- 1.3. Autoritatea de omologare CE de tip acceptă certificarea constructorului în conformitate cu standardul armonizat EN ISO 9001:2000 cu excluderea admisibilă a cerințelor legate de concepțiile de proiectare și dezvoltare, punctul 7.3 „Satisfacția clientului și îmbunătățirea continuă” [în a cărei sferă de aplicare intră produsul (produsele) ce urmează a fi omologat(e)] sau cu un standard de acreditare echivalent, care să satisfacă cerințele de la punctul 1.1. Constructorul furnizează detalii privind înregistrarea sa și se angajează să informeze autoritățile de omologare în legătură cu orice modificare a valabilității sau a sferei sale de aplicare.
- 1.4. La primirea unei solicitări din partea autorității dintr-un alt stat membru, autoritatea de omologare CE de tip transmite, de îndată, declarația de conformitate menționată la punctul 1.2 sau notifică faptul că nu poate elibera o astfel de declarație.

## 2. CONFORMITATEA PRODUCȚIEI

- 2.1. Fiecare vehicul, sistem, componentă sau unitate tehnică separată omologat(ă) în conformitate cu prezenta directivă sau cu o directivă specială trebuie fabricat(ă) în așa fel încât să fie în conformitate cu tipul omologat, îndeplinind cerințele prezentei directive sau cele ale unei directive speciale, care figurează în lista exhaustivă din anexa II la capitolul B.
- 2.2. La acordarea omologării CE de tip, autoritatea de omologare CE de tip dintr-un stat membru verifică existența măsurilor adecvate și a planurilor documentate de control, care urmează să fie convenite cu constructorul pentru fiecare omologare CE de tip, în vederea efectuării la intervale de timp specificate a încercărilor sau a verificărilor aferente care sunt necesare pentru verificarea conformității continue cu tipul omologat, inclusiv, dacă este cazul, încercările cerute de directivele speciale.
- 2.3. Titularul omologării CE de tip trebuie, în special:
  - 2.3.1. să asigure existența procedurilor de monitorizare efectivă a conformității produselor (vehicule, sisteme, componente sau unități tehnice separate) cu omologarea CE de tip;
  - 2.3.2. să aibă acces la echipamentul de încercare necesar pentru verificarea conformității cu fiecare tip omologat;
  - 2.3.3. să asigure ca rezultatele încercărilor să fie înregistrate și pentru ca anexele să rămână disponibile pentru o perioadă ce urmează să fie stabilită de acord cu autoritatea de omologare CE de tip; această perioadă nu este mai mare de 10 ani;
  - 2.3.4. să analizeze rezultatele fiecărui tip de încercare pentru a verifica și a asigura stabilitatea caracteristicilor produsului, cu condiția respectării toleranțelor inerente în producția industrială;

- 2.3.5. să asigure că, pentru fiecare tip de produs, se efectuează cel puțin verificările prescrise în prezenta directivă și încercările prescrise în directivele speciale aplicabile, care figurează în lista exhaustivă din anexa II;
- 2.3.6. să asigure că, în cazul în care, la sfârșitul încercării respective, se constată neconformitatea oricărui set de eșantioane sau piese destinate încercărilor, se iau noi probe iar încercările sunt repetate. Se iau toate măsurile necesare pentru a se restabili conformitatea producției corespunzătoare.
- 2.3.7. În cazul omologării CE de tip a vehiculelor, verificările menționate la punctul 2.3.5 se limitează la cele care au drept scop verificarea conformității cu specificațiile menționate în omologarea CE de tip.
- 2.4. Autoritatea care a acordat omologarea CE de tip poate oricând să verifice conformitatea metodelor de control aplicate în orice centru de producție. Frecvența normală a acestor verificări corespunde măsurilor (dacă există) acceptate în conformitate cu punctul 1.2 sau 1.3 din prezenta anexă și asigură că încercările necesare sunt refăcute pe o perioadă suficientă pentru a asigura nivelul de încredere cerut de autoritatea competentă.
- 2.4.1. La fiecare inspecție, se pun la dispoziția inspectorului înregistrările încercărilor și înregistrările producției.
- 2.4.2. În cazul în care natura încercării permite aceasta, inspectorul poate selecta eșantioane în mod aleatoriu în vederea testării în laboratorul constructorului (sau în laboratoarele organismului de efectuare a încercărilor, în cazul în care o directivă specială prevede aceasta). Numărul minim de eșantioane poate fi stabilit în conformitate cu rezultatele propriei verificări a constructorului.
- 2.4.3. În cazul în care nivelul de monitorizare este nesatisfăcător sau dacă pare necesar să se verifice valabilitatea încercărilor efectuate în conformitate cu punctul 2.4.2, inspectorul selectează eșantioanele care urmează să fie trimise organismului de efectuare a încercărilor care a realizat încercările de omologare CE de tip.
- 2.4.4. Autoritatea de omologare CE de tip poate efectua orice verificare sau încercare cerută de prezenta directivă sau de directivele speciale relevante care figurează în lista exhaustivă din anexa II capitolul B.
- 2.4.5. În cazul în care, în timpul unei inspecții, se constată rezultate nesatisfăcătoare, autoritatea de omologare CE de tip se asigură că se urmează toate etapele necesare pentru restabilirea, cât mai curând posibil, a conformității producției.
-

## ANEXA V

**A – LIMITELE PENTRU SERII MICI**

Numărul de unități din cadrul unui tip care urmează să fie înmatriculate, puse în vânzare sau puse în funcțiune anual în fiecare stat membru, nu depășește valoarea menționată mai jos pentru categoria de vehicul respectivă.

Categoria	Unități (pentru fiecare tip)
T	150
C	50
R	75
S	50

**B – LIMITELE PENTRU VEHICULELE SFÂRȘIT DE SERIE**

Numărul maxim de vehicule dintr-unul sau mai multe tipuri care se pun în funcțiune în fiecare stat membru, în conformitate cu procedura menționată la articolul 10, nu trebuie să depășească 10 % din numărul de vehicule de toate tipurile respective care au fost puse în funcțiune în cei doi ani precedenți în statul membru respectiv; cu toate acestea, acest număr nu poate fi mai mic de 20.

Vehiculele care se pun în funcțiune în conformitate cu această procedură sunt identificate printr-o trimitere specială în certificatul de conformitate.

---

## ANEXA VI

## LISTA OMOLOGĂRILOR CE DE TIP ACORDATE ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVELE SPECIALE

Ștampila autorității de omologare CE de tip

Număr de listă: .....

Pentru perioada de la ..... până la .....

Următoarele informații sunt furnizate cu privire la fiecare omologare CE de tip acordată, refuzată sau retrasă în timpul perioadei menționate mai sus:

Constructor: .....

Numărul omologării CE de tip: .....

Marcă: .....

Tip: .....

Data eliberării: .....

Prima dată de eliberare (în cazul prelungirilor): .....

---

## ANEXA VII

## PROCEDURI DE URMAT ÎN TIMPUL OMOLOGĂRII CE DE TIP ÎN MAI MULTE TREPTE

## 1. GENERALITĂȚI

- 1.1. Funcționarea satisfăcătoare a procesului de omologare CE de tip în mai multe trepte necesită o acțiune concertată a tuturor constructorilor interesați. În acest scop, înainte de acordarea omologării CE de tip într-o etapă inițială sau ulterioară, autoritatea de omologare CE de tip se asigură că constructorii respectivi au luat măsurile adecvate pentru furnizarea și schimbul reciproc de documente și informații, astfel încât vehiculul completat să îndeplinească cerințele tehnice ale tuturor directivelor speciale relevante, după cum se menționează de anexa II capitolul B.

Aceste informații trebuie să includă detalii ale omologărilor CE de tip ale sistemului, componentei și unității tehnice separate respectiv(e) și ale pieselor care formează o parte din vehiculul incomplet dar care nu sunt încă omologate.

- 1.2. Omologările CE de tip în conformitate cu prezenta anexă se acordă în funcție de stadiul de realizare actual al tipului de vehicul și încorporează toate omologările CE de tip acordate în etapa anterioară.
- 1.3. În cursul unui proces de omologare CE de tip în mai multe trepte, fiecare constructor este răspunzător pentru omologarea CE de tip și pentru conformitatea producției tuturor sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate produse de el sau adăugate de el la stadiul anterior al construcției. El nu este răspunzător pentru aspectele care au fost omologate într-o etapă anterioară, decât în cazul în care modifică componentele vehiculului în așa măsură încât omologarea CE de tip acordată anterior își pierde valabilitatea.

## 2. PROCEDURI

În cazul unei cereri făcute în conformitate cu articolul 4 alineatul (2), autoritățile de omologare CE de tip trebuie:

- (a) să verifice dacă toate omologările bazate pe directive speciale pot fi aplicate standardului adecvat din directiva specială;
- (b) să asigure că toate datele relevante, luând în considerare stadiul de realizare a vehiculului, sunt incluse în dosarul informativ;
- (c) să se asigure, în ceea ce privește documentația, că specificația (specificațiile) vehiculului și datele conținute în partea I a dosarului informativ sunt incluse în datele dosarului de omologare sau în certificatele de omologare CE de tip emise în conformitate cu directivele speciale respective, iar în cazul unui vehicul completat, dacă un număr de element din partea I a dosarului informativ nu este inclus în dosarul de omologare al oricăreia dintre directivele speciale, să confirme că piesa sau caracteristica respectivă este în conformitate cu datele din dosarul informativ;
- (d) pe un eșantion de vehicule din tipul ce se omologhează, să efectueze inspecții la componentele de vehicul și sisteme pentru a verifica faptul că vehiculul(ele) este/sunt construit(e) în conformitate cu datele corespunzătoare conținute în dosarul de omologare care a fost autentificat cu privire la toate omologările acordate în baza directivelor speciale, sau să ia măsuri să se întreprindă astfel de inspecții;
- (e) dacă este cazul, să efectueze verificări privind instalarea unităților tehnice separate sau să ia măsurile necesare pentru efectuarea acestor verificări.

## 3. NUMĂRUL DE VEHICULE CARE URMEAZĂ SĂ FIE INSPECTATE

Numărul de vehicule care urmează să fie inspectate în sensul alineatului (2) litera (d) trebuie să fie suficient pentru a permite monitorizarea adecvată a diferitelor combinații care urmează să fie omologate pe baza stării de realizare a vehiculului precum și pe baza următoarelor criterii:

- motor
- cutie de viteze

- axe motoare (număr, poziție, interconectare)
- axe directoare (număr și poziție)
- axe cu frână (număr)
- dispozitiv de protecție în caz de răsturnare.

#### 4. IDENTIFICAREA VEHICULULUI

În cea de-a doua și următoarele etape, fiecare constructor aplică pe vehicul o placă, pe lângă placa regulamentară cerută de Directiva 89/173/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 de apropiere a legislațiilor statelor membre referitoare la anumite componente și caracteristici ale tractoarelor agricole și forestiere pe roți <sup>(1)</sup>.

Această placă trebuie fixată ferm, într-o poziție vizibilă și ușor accesibilă, pe o componentă a vehiculului care nu este susceptibilă de a fi înlocuită pe parcursul utilizării. Ea trebuie să indice în mod clar și fără să se poată șterge următoarele informații, în ordinea menționată în listă:

- denumirea constructorului,
- secțiunile 1, 3 și 4 din numărul de omologare CE de tip,
- etapa omologării CE de tip,
- numărul de serie al vehiculului,
- masa maximă admisă, cu încărcătură, a vehiculului,
- masa maximă remorcabilă,
- masa maximă admisă, cu încărcătură, a combinației (în cazul în care vehiculului i se permite să tracteze o remorcă) <sup>(2)</sup>,
- masa maximă admisă pe fiecare axă, listată în ordinea dinspre față spre spate <sup>(2)</sup>,
- sarcina verticală maximă admisă pe punctul de cuplare <sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> JO L 67, 10.3.1989, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2000/1/CE a Comisiei (JO L 21, 26.1.2000, p. 16).

<sup>(2)</sup> Numai în cazul în care valoarea s-a modificat în timpul etapei actuale a omologării CE de tip.



## ANEXA VIII

## TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Directiva 74/150/CEE	Prezenta directivă
Articolul 1 alineatul (1)	Articolul 2
Articolul 1 alineatul (2)	Articolul 1
Articolul 2	-
Articolul 3	Articolul 3
Articolul 4	Articolul 4
Articolul 5 alineatul (1)	Articolul 4 alineatul (4)
Articolul 5 alineatele (2) și (3)	Articolul 6
Articolul 6 alineatele (1), (2) și (3)	Articolul 5
Articolul 6 alineatul (4)	Articolul 10
Articolul 7 alineatul (1)	Articolul 7 alineatul (1)
Articolul 7 alineatul (2) primul paragraf	Articolul 15
Articolul 7 alineatul (2) al doilea paragraf	Articolul 16 alineatul (1)
Articolul 8 alineatul (1)	Articolul 16 (alineatul (2))
Articolul 8 alineatul (2)	Articolul 14
Articolul 8 alineatul (3)	-
Articolul 9	Articolul 15
Articolul 9 litera (a)	Articolul 4 alineatul (1)
Articolul 10	-
Articolul 11	Articolul 19
Articolele 12 și 13	Articolul 20
Articolul 14	Articolul 18
Articolul 15	Articolul 22
Articolul 16	Articolul 26
Anexa I	Anexa I
Anexa II	Anexa II
Anexa III	Anexa III